

**PETICION  
AL  
GOBIERNO**

# Que se desvíe el Huerva por el canal

**E**L Huerva, río maldito de Zaragoza, infecto pudridero que carcome sus entrañas y, en determinadas épocas, hace casi inhabitables muchos sectores de la ciudad, entra ahora en un momento importante de su negra historia.

El procurador en Cortes por Zaragoza, don Jesús Yagüe Yus, ha propuesto al Gobierno un plan de reestructuración de los cauces del Huerva. Un plan que nos liberaría de su pestilente presencia, y que, además, podría suponer para nuestra ciudad la liquidación de uno de sus más acuciantes problemas: el de los aparcamientos. O — ¡quién sabe! — hasta podría colmar el hueco largamente acuciado de un suburbano que enlazara la ciudad casi de punta a punta.

(Vea en páginas interiores el texto íntegro de la petición al Gobierno y un artículo sobre el tema, de nuestro director Eduardo FUENBUENA)

**Zaragoza se liberaría de un infecto pudridero**

**El viejo cauce que cruza la ciudad podría convertirse en aparcamiento para coches**

**Otra fórmula: establecer un suburbano desde el Seguro de Enfermedad hasta el barrio de San José**

**Los atracadores del furgón del Banco Coca**

## Eran «profesionales»

**Tanto por el método como por la frialdad y la rapidez con que actuaron**

MADRID, 20 (Europa Press).— Continúan las intensas investigaciones de la policía para identificar y detener a los autores del mayor atraco de dinero en efectivo, 17.100.000 pesetas, exactamente, consumado ayer mañana en pleno centro de Madrid.

Se confirman las sospechas de que los autores del atraco fueran «profesionales», tanto por el método elegido para ejecutarlo, como por la frialdad con que actuaron y el mínimo tiempo (apenas cuatro minutos) que invirtieron en el hecho material de detener la furgoneta del Banco Coca, apoderarse del dinero y huir.

Con esta misma idea, los funcionarios del grupo IV de la Brigada Regional de Investigación Criminal de Madrid, encargados del caso, batieron inmediatamente la zona del atraco y sus alrededores y se dió orden para vigilar aeropuertos, estaciones de ferrocarril, carreteras e incluso puertos marítimos, por si los atracadores lograban burlar el cerco. No se

descarta tampoco en absoluto la posibilidad de que los delincuentes permanezcan en Madrid, amparados en el anonimato que siempre propicia una ciudad de más de tres millones de habitantes.

El «Seat 1430» rojo que los atracadores cruzaron ante la furgoneta del Banco en la calle Desengaño había sido alquilado en Valencia por un individuo cuya descripción coincide con la de uno de los asaltantes y que exhibió en la agencia de alquiler un pasaporte de Costa Rica. El automóvil, matrícula de Madrid 8.291-T, fue encontrado a la hora de cometido el atraco en la calle de San Vicente Ferrer, a unos 800 metros del lugar del hecho. Esta descripción, junto con la de algunos testigos han facilitado de otros de los autores y las huellas dactilares dejadas por uno de ellos en la ventanilla anterior derecha del vehículo asaltado y de casi todos en el coche alquilado constituyen las primeras pistas a seguir por la policía.

# ARAGON

expres

Depósito legal: Z - 22 - 1970

**DIARIO DE LA TARDE**

Director: EDUARDO FUENBUENA COMIN  
Edita: PRENSA ARAGONESA, S.A.  
Marcial, 2. Teléf. 216983 - Télex. 58054.

MARTES, 20 DE NOVIEMBRE DE 1973  
Precio: 6 pesetas - Año III - Núm. 1.187

**Horóscopo en Oriente Medio**

## Un astrólogo israelí predijo la cuarta guerra

(INFORMACION EN PAGINA 16)

## Los nuevos concejales sindicales

(INFORMACION EN PAGINA 12)



INSTITUTO DE ESTUDIOS  
ARAGONESES  
Diputación de Huesca



**BLANCO**

Ponzano, 8  
Teléfono 213947  
ZARAGOZA

AGRADECEMOS A NUESTROS  
CLIENTES Y AMIGOS LA COR-  
DIAL ACOGIDA Y MULTIPLES  
VISITAS QUE HEMOS RECI-  
BIDO CON OCASION DE LA  
INAUGURACION DE NUESTRO  
ESTABLECIMIENTO

**FIN DE SEMANA EN BIARRITZ**

DIAS 7, 8 Y 9 DE DICIEMBRE

- PLAYAS Y JARDINES
- BOWLING - ACUARIUM
- SALAS CINEMATOGRAFICAS
- CASINO MUNICIPAL

**VIII Festival de Arte y Ensayo**

Precio por persona desde pesetas 2.360

Incluido hoteles y servicios

INFORMES E INSCRIPCIONES:

**MARSANS**

Avda. de la Independencia, 18-20 -- Calvo Sotelo, 33

**HOTEL  
PARIS**EL  
DEBANQUETES  
REUNIONES  
CONVENCIONESPedro María Ric, 14  
Zaragoza**LAS de  
BODAS ZARAGOZA****GALERIAS de ARTE****GALERIA  
BLANCO**PINTORES  
CATALANESEXPOSICION INAUGURAL  
Ponzano, 8

SALA LIBROS

EXPONE

ARIAS

FUENCLARA, 2

**nacional****Los siete sacerdotes de  
la prisión de Zamora**

★ Las penas que cumplen oscilan entre los diez y los treinta años

★ El ex-jesuita García Salve se encuentra pendiente del llamado "proceso 1.001"

**B**AJO el interrogante "¿quiénes son los siete sacerdotes que están en la prisión concordataria de Zamora?", el diario la "Gaceta del Norte" ha publicado los siguientes datos:

**1** DON JUAN CRUZ AMUNIZ A ZARRAONAINDIA, que antes de ser detenido ejerció su ministerio sacerdotal en Amoroto (Vizcaya). Por una intervención que se consideró subversiva, la autoridad gubernativa le impuso una multa de 25.000 pesetas, que se negó a pagar, por lo que cumplió arresto sustitutorio, primero en Basauri y después en el centro penitenciario de Zamora. Según informaciones que se publicaron en su día, dirigió una carta a monseñor Gúrpide, obispo de Bilbao, en aquel entonces, en la que se le pedía que dimitiese. Participó en el encierro del seminario de Derio, de noviembre de 1967. Fué uno de los sacerdotes que en una reunión celebrada en la facultad de Ciencias Económicas de Bilbao intervino para explicar a los estudiantes las razones que les habían llevado a encerrarse en el seminario de Derio. El 30 de mayo de 1969 se recluyó en huelga de hambre en las oficinas del obispado, que estaban situadas en la avenida de Mazarredo de Bilbao, suscribió un escrito con sus compañeros de encierro que la autoridad consideró atentatorio contra el Estado y las instituciones. Por esta razón fué juzgado en Consejo de Guerra y se le condenó a una pena de diez años de reclusión, que es la pena que ahora cumple en Zamora.

**2** DON JULIAN CALZADA UGALDE. Ejercía su ministerio en Yurre (Vizcaya). Según se dijo públicamente en su día, participó en la manifestación de sacerdotes que se desarrolló por la Gran Vía de Bilbao, el 12 de abril de 1967. Dirigió otra carta personal al obispo de Bilbao, monseñor Gúrpide, pidiéndole que dimitiera. Participó también en el encierro de sacerdotes de noviembre de 1967 que se desarrolló en el Seminario de Derio. Por un escrito considerado injurioso, la autoridad gubernativa le impuso una multa de 5.000 pesetas. Protagonizó asimismo el encierro de 30 de mayo de 1969, en las viejas oficinas del obispado de Bilbao en el que se hizo público el escrito antes citado que por contener expresiones injuriosas, fué procesado en consejo de guerra y condenado a diez años de prisión. Por otro lado, y por un delito de bandidaje y terrorismo, en relación con la organización ETA, fué condenado en el consejo de guerra de Burgos a doce años y un día de reclusión menor, que es por lo que ahora está en condena.

**3** DON JUAN ECHAVE GARITACELAYA. Ejerció su ministerio sacerdotal en la parroquia eibarresa de Acitain. En la organización ETA, según se dijo en el consejo de guerra de Burgos, era conocido por "Houck" y también como "Andrés". En este juicio militar fué juzgado como activista de la ETA y condenado a treinta años de reclusión mayor por un delito de bandidaje y a veinte años de reclusión menor por otro delito de terrorismo.

**4** DON ALBERTO GABICAGOGEASCOA MENCHACA. Ejerció su ministerio en Ajuria (Guipúzcoa). También tomó parte en la manifestación de sacerdotes que tuvo lugar en la Gran Vía de Bilbao el 12 de abril de 1967. Como sus compañeros antes citados, dirigió otra carta al obispo Gúrpide, pidiéndole su dimisión. Participó en el encierro del Seminario de Derio y fué juzgado por el Tribunal de Orden Público por el contenido de uno de sus sermones, según información hecha pública en su día que reprodujo íntegramente una publicación clandestina de carácter separatista. Condenado a seis meses y un día de reclusión, apeló al Tribunal Supremo que ratificó la condena, más la sanción económica que asimismo le había sido impuesta. Por otro lado, la autoridad gubernativa por dicho sermón impuso otra multa de 27.500 pesetas, que se negó a pagar. Cumplió arresto sustitutorio, al principio, en la abadía cisterciense de Dueñas y después de unos problemas internos fué trasladado a la prisión concordataria de Zamora. Más tarde participó en el encierro de los sotos del obispado en el antes citado mes de mayo. Suscribió el mencionado escrito dirigido al Ministerio de Industria, a Cruz Roja Internacional, ONU y monseñor Cirarda, obispo de Bilbao en aquel entonces. Fué procesado y condenado a doce años de prisión, que son los que ahora cumple.

**5** DON JESUS NAVEDAN NAVEDAN. Fué sacerdote de Larrabezúa. Como los anteriores intervino en la manifestación de la Gran Vía. Envío una carta a monseñor Gúrpide para que dimitiese. Se encerró en el Seminario de Derio y acompañado de una "sentada" en el obispado de Bilbao. La autoridad gubernativa en su día le impuso la sanción de 25.000 pesetas y dos de 37.500 por algunas acciones estimadas como subversivas. Fué trasladado por el obispo a la parroquia de Murrieta-Orozco, pero se negó a aceptar la

orden del obispo, continuando en Larrabezúa, donde trabajaba en una empresa dedicada a la construcción de baldosas. También se encerró el 30 de mayo, antes citado, en las viejas oficinas del obispado, suscribiendo el mismo escrito que sus compañeros, por lo que fué condenado a doce años de prisión, que son los que ahora cumple.

**6** DON NICOLAS TELLERIA MERICAECHERRIA. Ejerció el ministerio sacerdotal en Sopelana (Vizcaya). Como sus compañeros intervino en la manifestación de la Gran Vía. Dirigió otra carta a monseñor Gúrpide pidiéndole que dimitiese. Se encerró en el Seminario de Derio e hizo una "sentada" en las oficinas del obispado. Fué el quinto de los sacerdotes que se encerró en los sótanos del obispado y suscribió el escrito que hizo que fuera condenado en consejo de guerra a diez años de prisión que ahora cumple en Zamora.

**7** DON PEDRO GARCIA SALVE. Ex-jesuita, pendiente del llamado "proceso 1.001" sobre el que tanta propaganda se está montando. Está acusado de actuar en las ilegales "Comisiones Obreras".

*N de la R.- Como nuestros lectores ya sabrán, los siete sacerdotes fueron trasladados a la prisión de Carabanchel.*

UNA SINTONIA AMISTOSA

**radio  
juventud**MAÑANA,  
MIERCOLES"ALEGRAMOS  
SU TRABAJO". A  
las 8,00."VUELO  
MUSICAL A  
MEJICO". A las  
10,30."MISION  
RESCATE". A las  
13,30."ZARAGOZA-  
/INFORMACIONES". A las 14,15."SIMPLEMENTE,  
MARIA". A las  
16,00."CATORCE  
ACIERTOS". A las  
19,30.

"EL CONCIERTO". A las 23,00.

CADENA AZUL  
DE RADIODIFUSION

DIPUTACION DE HUESCA



En viaje oficial

# LOPEZ RODO, a PORTUGAL

MADRID, 29 (Cifra).— A bordo de un avión "Mystere", de la subsecretaría de Aviación Civil, salió con destino a Lisboa, a las nueve de esta mañana, el ministro de Asuntos Exteriores, don Laureano López Rodó, quien permanecerá en Portugal hasta el día 22.

Es este su primer viaje oficial al país vecino desde su toma de posesión como titular del departamento. Su colega portugués, señor Rui Patrício, visitó España oficialmente del 4 al 7 de mayo pasado. Ambas visitas se inscriben en el marco de los periódicos contactos entre ambos gobiernos.

El señor López Rodó viaja al frente de una delegación compuesta por los directores generales de Relaciones Económicas Internacionales, señor Cerón, de Política Exterior, señor Los Arcos, y de Asuntos de Europa, señor Azpilicueta, director del gabinete técnico de Agricultura, señor Lamo de Espinosa y el jefe del gabinete técnico de Asuntos Exteriores, señor Martínez Caro.

El ministro fué despedido al pie del avión por el subsecretario del Departamento, señor Fernández Valderrama, primer introductor de embajadores, señor Pan de Soraluce, director general de la Oficina de Información Diplomática, señor Torrente, teniente general Guerrero, jefe de la Primera Región Aérea, representantes de la Embajada portuguesa en Madrid y otras autoridades y personalidades.

El señor López Rodó recibirá mañana en Coimbra el título de doctor "honoris causa" por aquella Universidad, según acuerdo del Senado universitario.



ACOMPANADO DEL PRINCIPE DE ESPAÑA Y DEL GOBIERNO

# FRANCO, en el VALLE de los CAIDOS

● PRESIDIERON LOS FUNERALES POR JOSE ANTONIO

MADRID, 20.- (Europa Press).— El Jefe del Estado y Jefe Nacional del Movimiento, acompañado por el Príncipe de España, presidente del Gobierno, presidente de las Cortes y Gobierno, ha presidido a mediodía de hoy en la Basílica de la Santa Cruz del Valle de los Caidos el solemne funeral que tradicionalmente se celebra en esta fecha, con motivo de la muerte de José Antonio Primo de Rivera y cuantos ofrendaron su vida por Dios y por España.

El Jefe del Estado, que vestía uniforme de jefe nacional del Movimiento, llegó a la explanada del Valle de los Caidos momentos antes del mediodía, acompañado por el príncipe don Juan Carlos, que vestía uniforme de general del Ejército de Tierra. Al pie del automóvil fueron cumplimentados por el vicepresidente del Gobierno y ministro secretario general del Movimiento, señor Fernández Mirnada, y ministro del Ejército, teniente general Coloma Gallegos.

## Otro "óscar" televisivo para "La Cabina"

MADRID, 20 (Europa Press).— El programa de la Televisión Española "La Cabina" ha obtenido a últimas horas de la noche de ayer el premio "Emy Internacional" concedido por un jurado de representantes de las distintas televisiones nacionales en Nueva York.

"La Cabina" fué realizada por Antonio Mercero para Televisión Española y contó como protagonista con José Luis López Vázquez.

## LA "LEY DEL SILENCIO" FUTBOLISTICO HALLO RESPUESTA

# UN, DOS, TRES...

BARCELONA, 20 (Alfil).— Respondiendo a la "Campaña del Silencio" iniciada por los jugadores azulgrana, negándose a hacer declaraciones a la Prensa, en su comentario de hoy sobre el partido jugado el pasado domingo en Zaragoza, "Diario de Barcelona" no publica el nombre de los jugadores azulgrana, sino que se ciñe al número que lucían en la camiseta.

De esta manera, sin

escatimar elogios, el citado rotativo dice por ejemplo que "los números nueve, ocho y seis de los azulgrana, a base de adelantarse a los contrarios en las entregas, se adueñaron de la medular a partir del cuarto de hora inicial", y únicamente señala el nombre del entrenador del Barcelona y de los jugadores del Zaragoza. Asimismo en las alineaciones, da a conocer la formación sobre el campo de los barcelonistas, ciñéndose a su numeración.

## SE PIENSA EN UNA CUARTA UNIVERSIDAD PARA MADRID

● ESTARIA REPARTIDA ENTRE ALCALA DE HENARES Y TOLEDO

MADRID, 20 (Europa Press).— Parece ser que los estudios que actualmente realiza el Ministerio de Educación y Ciencia se inclinan por la creación de la cuarta Universidad de Madrid, con una Facultad de Medicina con sede en la capital que comenzaría a funcionar inmediatamente, según se ha informado en círculos universitarios.

El resto de las facultades, cuyo número se desconoce, se irían creando —según las citadas fuentes— conforme existan medios económicos para ello y la demanda de puestos escolares universitarios lo aconseje. Estos centros universitarios estarían instalados en Alcalá de Henares y Toledo.

## POR SUPUESTO DELITO SOCIAL

# TRES TRABAJADORES DE UNA EMPRESA SEVILLANA PRESENTAN QUERRELA

SEVILLA, 20 (Europa Press).— Por supuesto delito social, ante el Juzgado de Guardia de Sevilla han interpuesto una querrela contra "Proyectos y Montajes Andaluces, S.A." tres productores despedidos de esta empresa, los cuales, según la misma, con su comportamiento desleal motivaron la sanción impuesta.

Los trabajadores, por su parte, afirman que están lejos de la pretendida deslealtad y que han

sido víctimas de una contratación "en blanco", por lo que "Proyectos y Montajes", a su juicio, ha incurrido en supuestos delitos contra la seguridad y estabilidad de empleo. El inspector de Trabajo ha realizado una visita a la empresa, de la que parece ser no ha surgido ningún nuevo dato sobre el asunto, y ante la Magistratura de Trabajo habrá de celebrarse próximamente la vista del recurso contra el despido interpuesto por los tres trabajadores.

## IMPUGNARA LAS ELECCIONES MALAGUEÑAS

MALAGA, 20 (Cifra).— El candidato a concejal por el tercio de representación familiar, don Antonio Pérez Gascón Cobos, ha hecho pública su decisión de presentar un contencioso-administrativo en la Audiencia Territorial de Granada, contra la resolución adoptada por la Junta Municipal del Censo, que no proclamó concejal electo al señor Pérez Gascón por la circunscripción tercera (Gibralfaro), a pesar de la mayoría de votos que había conseguido sobre sus oponentes.

La junta basó su resolución en que el señor Pérez Gascón había infringido las normas vigentes en el desarrollo de su campaña electoral.

## SOLICITUD PARA CREAR EL BANCO INDUSTRIAL DEL TAJO

MADRID, 20 (Europa Press).— Se ha presentado oficialmente la solicitud para que se autorice su creación el Banco Industrial del Tajo, Taibank, con un capital de 1.000 millones de pesetas y sede en Toledo. Entre los promotores de esta nueva entidad figuran don Feliciano Barrera Fernández, don Carlos Corti García de Tuñón, don Francisco Queipo de Llano y Acuña, don Andrés Marín Ridruejo, don Antonio Hesse López y don Antonio Fernández Estrada.

El Banco Industrial del Tajo tiene como objetivo principal la promoción de las actividades económicas en la provincia de Toledo. Los promotores han depositado ya, en el Banco de España, de acuerdo con la legislación en vigor, un cinco por ciento del capital social proyectado.

# QUIQUE

¿LAS PROVINCIAS QUE COMPRENDE LEON?

¡LEON, NENENE, SALAMANCA, VALLADOLID Y PALENCIA!



QUIQUE



# nacional

De Julio a Septiembre

## Ligero descenso en el coeficiente de utilización de la capacidad productiva industrial

MADRID, 20. (Europa Press).— Se ha producido un ligero descenso en el coeficiente de utilización de la capacidad productiva del sector industrial en el tercer trimestre del año, continuando la tónica marcada en el segundo trimestre, según los resultados de la encuesta de "Infrautilización de la capacidad productiva" realizada por la Secretaría General Técnica del Ministerio de Industria, que acaba de ser hecha pública.

El empeoramiento del índice de utilización de la capacidad productiva ha sido imputable principalmente la agrupación de bienes intermedios —sigue diciendo el Ministerio de Industria— ya que las de bienes de inversión y de consumo han retrocedido solo muy ligeramente. La agrupación de bienes de inversión ha pasado a ser la de mayor coeficiente de utilización de la capacidad productiva, seguida muy de cerca por la de bienes intermedios.

### CAUSAS QUE HAN INCIDIDO

Entre las causas que han incidido en el nivel de infrautilización para el conjunto de la industria —excluida la construcción— ha disminuído la influencia de las dificultades de abastecimiento de materias primas, dificultades de mano de obra y reducciones de carácter estacional.

Las expectativas empresariales sobre la utilización de la capacidad de producción del sector industrial para el último trimestre del presente año —dice la Secretaría General Técnica del Ministerio de Industria— son ligeramente contractivos, pero siguen señalando niveles de utilización francamente elevados. Por su tono optimista destacan las agrupaciones de bienes de inversión y de bienes intermedios

DE CARA A LA PROXIMA CAMPAÑA DE NAVIDAD

## IMPORTAREMOS PIMIENTOS

RECIENTEMENTE HEMOS IMPORTADO 40.000 KILOGRAMOS DE CONEJO CONGELADO, DE CHINA CONTINENTAL

MADRID, 20 (Europa Press).— Los servicios de la Comisaría de Abastecimientos y Transportes han realizado en las últimas semanas diversas importaciones de productos con el fin de llevar a cabo un reforzamiento de la oferta en los mercados españoles y para tener una serie de stocks previstos de cara a la campaña de navidad.

Entre las importaciones efectuadas figuran 40.000 kilogramos de conejo congelado procedente de China Continental, 3.000 toneladas de carne de ganado ovino, 20.000 toneladas de girasol y 15.000 toneladas de soja.

También se están llevando a cabo actualmente importaciones de pescados y mariscos procedentes del sur de Francia y de Mauritania y se realizan gestiones para adquirir judías verdes, lechugas, coliflores, acelgas, pimientos y otros productos hortícolas de los países del Este europeo.

Con este ritmo de importaciones. La C. A. T. pretende cubrir una parte del sector alimenticio en los mercados nacionales para llevar adelante una política de existencias en el consumo de estos productos.

La Comisaría de Abastecimientos y Transportes se halla en la actualidad en fase de almacenaje de uvas, manzanas y otras frutas que tendrán salida a los mercados durante la campaña de Navidad.

Según aseguran fuentes oficiales

## No habrá problemas de abastecimiento en Barcelona

BARCELONA, 20. (Europa Press).— Las perspectivas, si bien no son halagüeñas debido al 16 por ciento de la subida de la vida, tampoco son temibles ni desalentadoras en lo que se refiere al abastecimiento de productos de primera necesidad en Barcelona y a sus precios, según manifestaciones del presidente del Gremio provincial de detallistas de ultramarinos, don Antonio Bramoná Llovet a "Hoja del Lunes".

"La oferta de productos alimenticios será suficiente, no habrá especulación de momento con los productos del campo, y una vez resuelto el problema del azúcar y la estabilización del precio del aceite, lo demás se mantendrá por el estilo, quizá con alguna subida poco notable. Pero es muy importante que el consumidor mentalice bien la situación y actúe en consecuencia", añade el señor Bramoná.

En torno a los productos deficitarios, señaló el tomate, los espárragos, el aceite y las patatas, debido, sobre todo, a la sequía. El precio de la almendra y de la miel ha subido, espectacularmente y, aunque repitió la idea de que no habrá escasez, el presidente del gremio advirtió sobre una subida general en los precios de ultramarinos.

"Al consumidor le aconsejaría que variara su mentalidad y no acudiera a los productos que escasean que, por definición, serán más caros".



## Cambios de la sesión de hoy



FACILITADOS POR

**CAJA DE AHORROS**  
Y MONTE DE PIEDAD DE  
ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA



35 Oficinas en Zaragoza

475 Oficinas en 5 provincias y en Madrid

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES  
RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS

## BOLSA DE MADRID

BANCOS	Preced.	HOY
Banco Zaragozano .....	1.306	—
Banco Exterior .....	1.125	—
Banco Central .....	854	1.116
Banco Español de Crédito .....	855	849
Banco Hispano Americano .....	1.219	851
Banco de Santander .....	1.102	1.218
Banco Popular Español .....	1.150	1.094
Banco de Bilbao .....	1.110	1.145
Banco de Vizcaya .....	1.140	1.105
Banco Occidental .....	1.135	845
Banco Atlántico .....	675	1.135
Banco Industrial de Cataluña .....	1.063	665
Banco Ibérico .....	1.084	1.050
<b>ELECTRICAS</b>		
Hidro Española .....	249	250,50
Sevillana .....	230	230
Cantábrico .....	230	240
Eléctrica Viesgo .....	242	242
Hidro. Cataluña .....	176	180
Iberduero .....	335	334,50
E. Reunidas .....	122,50	126
Unión E. Madrileña .....	221	224,75
Fenosa .....	157	157
Fecsa 5.000 .....	232	232
Fecsa 1.000 .....	234	234
<b>MINERAS</b>		
Ponferrada .....	197	—
Duro Felguera .....	154	159
<b>SIDEROMETALURGICAS</b>		
Altos Hornos .....	234,50	234
Auxiliar F. C. .....	127	120
<b>ALIMENTACION</b>		
Azucarera .....	175	—
Ebro .....	790	800
Aguilas .....	251	251
<b>QUIMICAS</b>		
Petróleos .....	487	488
Explosivos .....	392	394
Energías .....	194	198
<b>CONSTRUCCION</b>		
Dragados .....	1.050	1.070
Urbis .....	387	385
Inmobiliaria Metro .....	337	340
Vallehermoso .....	350	355
<b>VARIOS</b>		
Telefonos .....	391	—
Galerías Preciados .....	570	401
Campa .....	397	575
Tabacalera .....	545	407
Astilleros .....	148	555
Metro .....	220	144
Unión Fénix .....	710	223
Ahorrofonido .....	1.698,37	—
Seq1 .....	—	1.704,45

A CUALQUIER HORA del DIA FACILITAMOS información de las últimas COTIZACIONES de BOLSA

Llame al teléfono 23 88 03

(VARIAS EXTENSIONES)

# BANCO ZARAGOZANO

## URGENTE

Necesito apartamento, o piso pequeño, amueblado

Preferente zona Gran Vía

Llamar al teléfono 21-69-83

(ARAGON/ expés)

Diputación de Huesca



MONSEÑOR TARANCON:

PARA EQUIPAMIENTO PASTORAL DE LAS COMUNIDADES

# EL OBISPADO MADRILEÑO NECESITA 562'5 MILLONES

MADRID, 20 (Europa Press).— "Nuestra diócesis necesita en 1974, para hacer frente a los casos urgentes de equipamiento pastoral de las comunidades, 562,5 millones", dice una nota en una pastoral del arzobispo de Madrid, cardenal Tarancón, titulada "El problema de los templos a la luz de la pastoral", y que aparece publicada en el Boletín Oficial de la Archidiócesis de Madrid-Alcalá.

El cardenal Tarancón señala que el problema económico es el más grave, porque "son centenares de millones los que se han empleado ya para esas obras, son muchos millones también los que estamos adeudando en estos momentos en las obras que están en marcha y muchísimos más los que necesitaríamos para llevar las necesidades más urgentes, según el estudio que se viene haciendo".

La pastoral añade que las obras que están actualmente en marcha suponen un desembolso de 71,5 millones. Como los fondos actuales e ingresos previstos son de 17 millones, la situación deficitaria es de 54,5 millones de pesetas.

La necesidad de templos se hace más urgente, señala el cardenal Tarancón, "porque existen muchas comunidades cristianas que no tienen lugar donde reunirse o tienen lugares inadecuados y hasta inhóspitos. Y son barrios inmensos los que van apareciendo continuamente, sin que podamos ofrecerles esa acogida indispensable para salvaguardar su misma fé".

Por lo que se refiere a la situación actual de los templos en Madrid, la pastoral indica que

existen 192 templos definitivos, 156 provisionales y 14 parroquias que se encuentran sin templo.

"Nuestra diócesis —dice el prelado— aumenta constantemente y la multitud de cristianos que llegan a ella nos impone a nosotros una grave y urgente responsabilidad. Madrid crece a un ritmo de 150.000 habitantes por año. Es necesario: acoger debidamente a esos miles de cristianos que se insertan cada año en nuestra comunidad diocesana., comprender su situación psicológica ante las nuevas formas de vida y ante el nuevo clima de convivencia en las que deben encarnar y vivir su fé., facilitar su comunicación con las comunidades establecidas para que se integran plenamente en ellas., defender su fé y su

religiosidad contra los peligros del desarraigo y de la nueva cultura urbana que puede poner en verdadero peligro su mismo cristianismo, hondamente sentido quizá, pero condicionado por unas fórmulas y prácticas que pierden su sentido en el nuevo ambiente".

Por otra parte, monseñor Tarancón precisa que "se quiere estudiar la manera de atender mejor a las auténticas necesidades de los fieles repartiendo los templos y los servicios según lo pidan en cada lugar las circunstancias y las exigencias concretas. Se quiere utilizar de la mejor manera posible los recursos que se puedan obtener mirando preferentemente a las personas que deban aprovecharse de esos lugares de oración y formación".

El prelado subraya además que se ha reorganizado el secretariado de templos y los criterios objetivos que habrán de regular desde ahora esta parte de la pastoral diocesana se hacen públicos para conocimiento de todos, a fin de que todos vean que se siguen unas normas objetivas en los distintos casos que puedan presentarse".

OPINA EL 74 POR CIENTO  
DE LOS ESTUDIANTES

# NO ES FACIL ENCONTRAR TRABAJO

EL 78 POR CIENTO CALCULA QUE  
TARDARA ENTRE TRES MESES Y  
DOS AÑOS EN ENCONTRARLO

MADRID, 20 (Europa Press).— Para el 74 por ciento de los 1.929 estudiantes encuestados por el Instituto de la Opinión Pública, no es fácil encontrar trabajo al finalizar sus estudios. Esta encuesta ha sido realizada recientemente por el citado organismo entre estudiantes que cursan el último año de sus estudios.

Asimismo, el 78 por ciento de los encuestados calcula que tardará entre tres meses y dos años en encontrar empleo. El campo en que creen tener más posibilidades de lograr un puesto de trabajo es la enseñanza —un 27 por ciento— seguido de la empresa privada —un 26 por ciento—, empresa pública —un 15 por ciento—, asociándose a un grupo de trabajo —un 11 por ciento— y en la investigación y en el ejercicio libre —con un porcentaje del diez por ciento para cada una de dichas posibilidades.

Por otra parte, el 22 por ciento de los encuestados opinan que las carreras técnicas y tecnológicas son las que más se estudiarán en el futuro. Sin embargo, para otro 12 por ciento serán las ciencias de marketing y para el nueve por ciento, en porcentajes iguales, respectivamente, la informática, los estudios sociales y las ciencias biológicas. Por las ciencias políticas sólo se inclinó el tres por ciento.

EL SUBDIRECTOR GENERAL DE MEDICINA  
VETERINARIA, SOBRE EL CASO DE LA  
CARNE DE VIZCAYA

## «La SITUACION ES GRAVE»

SE HA ATENTADO CONTRA  
LA SALUD PUBLICA

BILBAO, 20 (Europa Press).— "Más que a los aldeanos, la peor malicia está, sin duda, en los intermediarios que se aprovechan de las circunstancias y que han podido organizar toda una red de tráfico; es grave la situación porque se ha atentado contra la salud pública", ha dicho el subdirector general de Medicina Veterinaria, don Antonio Borregón, en relación con el asunto del sacrificio de ganado enfermo en Vizcaya, según informa "El Correo Español".

El señor Borregón, que ha visitado la zona afectada de las provincias de Vizcaya y Alava durante el fin de semana por orden de ministro de la Gobernación, ha dicho que cuando se trata de un atropello que ha sufrido la res o algún accidente traumático, como la fractura de algún miembro, está permitido el sacrificio de urgencia, pero aún en estos casos hay obligación de sangrar la res "in situ" y que exista certificado veterinario.

Hay que llevar siempre al animal, añadió el subdirector general, al matadero municipal, para que se realice un segundo reconocimiento y después se podrá vender la carne con la etiqueta de "carne de tabla baja", como sucede con la carne de toro de lidia.

Por lo que se refiere al resultado de las muestras de la vaca muerta y descuartizada en el caserío de Aldape de Marquina, que se están analizando, el señor Borregón ha dicho que el asunto de las muestras tiene menor importancia; una vez sacrificado para la venta un animal enfermo, en sólo este hecho existía ya un peligro potencial para los consumidores.

Tras afirmar que este tipo de carne tiene más peligro cuanto más cruda se come, el subdirector general de Medicina Veterinaria ha dicho que él cree que este asunto no tiene muchas ramificaciones.

De todas formas, finaliza el señor Borregón, podemos estar tranquilos porque la vigilancia sigue siendo estrecha, aunque no depende de nosotros que puedan surgir algunos casos aislados de fraude y engaño.

# ATENCION, MUJERES DEL BARRIO DE LAS FUENTES CURSILLO DE PROMOCION CULTURAL DE LA MUJER

Patrocinado por la Caja de Ahorros de Zaragoza, Aragón y Rioja se organiza un cursillo, de un mes de duración, en el que se impartirán, entre otras, enseñanzas de:

- COCINA Y HOGAR
- TEMAS CULTURALES
- PRIMEROS AUXILIOS
- DECORACION

Dará comienzo el lunes, 26 de noviembre, en el gran Colegio de Santo Domingo de Silos, con el siguiente horario:

- Para señoras: de 4'30 a 6
- Para jóvenes: de 7'30 a 10

Las tardes de los martes, jueves y sábados.

Las inscripciones se formalizan ya en las dos agencias urbanas de la Caja de Ahorros de Zaragoza situadas en el barrio de Las Fuentes.



INSTITUTO DE ESTUDIOS  
ALTOARAGONESES  
Diputación de Huesca



## LA COMISION PARA ASUNTOS ENERGETICOS

# PIDE A NIXON RESTRICCIONES

● QUE ORDENE CERRAR LAS GASOLINERAS LOS SABADOS Y DOMINGOS Y SE REDUZCA LA VENTA

WASHINGTON, 20. (Crónica de "The Washington Post", en exclusiva para "ARAGON/exprés").

UNA comisión especial para asuntos energéticos, presidida por John S. Love, recomendó ayer al presidente Nixon que prohíba la distribución de gasolina los domingos, se indicó ayer de fuentes allegadas a la Administración.

De las mismas fuentes, que han pedido que no se las identifique, se ha declarado que Love anunciará "dentro de diez días" —probablemente el próximo lunes— un plan para asignar fuel oil de calefacción a los 10.000.000 distribuidores de la nación. Los distribuidores podrán entonces facilitar carburante para calefacciones" de acuerdo con las existencias que haya disponibles".

El cierre de las gasolineras el domingo ha sido recomendado en una reunión de dos horas y media del grupo especial de acción energética creado por Nixon para examinar las estrategias alternativas para combatir la creciente escasez de carburante en la nación

El grupo especial de acción ha recomendado que se cierren todas las gasolineras a las 9 de la tarde del sábado hasta medianoche del domingo y ha solicitado que la medida sea puesta inmediatamente en práctica. El grupo también ha propuesto que se limite a 40 litros la venta de gasolina a cada vehículo a partir de la medianoche del viernes hasta las nueve de la tarde del sábado.

Se ha requerido el cierre de las gasolineras durante el fin de semana, se añade en medios

allegados a la comisión especial, a fin de restringir todos los viajes innecesarios en automóvil; aproximadamente un 25 por ciento del consumo de gasolina del país se produce en los fines de semana, según funcionarios del departamento de Comercio.

En medios de la Administración se indica que no está claro que el presidente tenga autoridad para prohibir la venta de gasolina los domingos y restringirla los sábados y que los asesores jurídicos estaban estudiando la cuestión.

Los poderes le podrían venir del acta de defensa de la producción de 1950 que permite al presidente adoptar medidas especiales después de declarar un estado de excepción en el país. La ley de excepción para la energía aprobada el lunes por el Senado, también podrá investir de tal autoridad al presidente.

### HOY MISMO

La comisión especial ha enviado sus recomendaciones por teletipo a Cayo Vizcaino, Florida, donde se encuentra actualmente descansando Nixon. En medios separados se añade que el presidente pudiera adoptar medidas inmediatas a tenor con las recomendaciones, posiblemente hoy mismo.

Los consumidores de fuel oil industrial para calefacciones habrán de conformarse con un 10 por ciento menos de suministros según el plan de asignaciones en proyecto. La comisión especial ha incluido el plan como parte de sus deliberaciones, pero no se sabe aún si formularán recomendaciones oficiales al presidente o si Love cuenta con poderes para poner en práctica las restricciones en la distribución de carburante.

La comisión también ha considerado una propuesta para que se clausuren los parques nacionales al tráfico automovilístico.

Love confirmó ayer que la Administración pudiera requerir el cierre de las gasolineras el domingo y ha puesto de relieve que creía próximo un anuncio en tal sentido.

El consejero para Asuntos Energéticos de Love, Charles Dibona, ha explicado que la Administración pedirá a las líneas aéreas de la nación que reduzcan el número de vuelos previstos. Ha calculado que las escaseces de fuel oil en el último trimestre serán de aproximadamente un 10 por ciento y se elevarán a un 17 por ciento en el primer trimestre de 1974.

TIM O'BRIEN

# Corrupción en Indochina

● NUMEROSISIMOS SURVIETNAMITAS SUMINISTRAN VIVERES Y OTROS MATERIALES A LAS TROPAS COMUNISTAS QUE OPERAN EN CAMBOYA.

A SU REGRESO VIENEN CARGADOS DE OBJETOS Y ALIMENTOS DE PROCEDENCIA COMUNISTA

HATIEN (Vietnam del Sur), 20 (Crónica de "The Washington Post" en exclusiva para "A/e").

MEDIANTE un complejo sistema de contrabando internacional, centrado en esta ciudad costera, situada cerca de la frontera camboyana, se está suministrando víveres y otros materiales a las tropas comunistas que están combatiendo en Camboya. En el contrabando intervienen millares de personas que efectúan unas complicadas transacciones comerciales para hacer envíos por vía aérea y por tierra violando en forma indudable el derecho survietnamita.

El comercio ilegal y el soborno, la corrupción y los datos secretos no son cosa nueva en Indochina, pero lo que está ocurriendo aquí parece especialmente sorprendente para el visitante porque muchas veces este comercio se hace abiertamente.

Es un hecho frecuente ver en el mismo límite de la frontera fijado por una alambrada, una larga fila de survietnamitas que regresan procedentes de Camboya llevando cajas repletas de objetos de procedencia comunista, incluyendo termos, tazas, crema para el calzado, medicamentos, té y otros productos diversos.

En el puesto fronterizo hay un cartel en el que se avisa a "todos los pañanos, militares, funcionarios civiles y a todo el mundo en general" que no pueden cruzar la frontera y se advierte que el incumplimiento puede acarrear la detención y si se resisten, incluso la muerte.

Pero las únicas personas que se abstuvieron recientemente de cruzar la frontera fueron un periodista y su intérprete.

"Tendría dificultades con el jefe del distrito si le permitiese cruzar la frontera" dijo Tran Trung Thanh, uno de los muchos guardias fronterizos armados con un fusil de 16 milímetros de fabricación norteamericana.

"Los nativos pueden pasar pero usted no", añadió el soldado mientras continuaban pasando hombres, mujeres e incluso niños cargados con cajas, sacos de sal o de azúcar e incluso mesas y algunos otros muebles de tamaño pequeño.

Los guardias fronterizos ni se molestan en pedir la documentación.

Nguyen Nen, uno de los numerosos ciclistas que se encontraban alrededor de una pagoda, dijo que todos los días lleva envíos de comerciantes de Hatien al mercado del interior de Camboya y regresa con las mercancías que recoge allí. Añade que entre las mercancías que lleva a Camboya figuran arroz, pescado seco, mantas, redes contra los mosquitos. "Diariamente saco unas dos mil piastras (unas 300 pesetas) lo que supone un salario muy elevado para un campesino vietnamita.

Nguyen Nen dice que él es uno de los muchos hombres que trabajan para un solo comerciante y que existen muchos comerciantes dedicados a esta actividad.

El senador Tran Duy Don ha dicho que el contrabando en el Delta del Mekong se viene efectuando en forma sistemática y tiene raíces muy profundas creando una situación difícil".

Duy Don, que fué presidente del Comité de Agricultura del Senado, se ha lamentado frecuentemente de la corrupción que existe y que hace posible que haya contrabando al envío clandestino de arroz al otro lado de la frontera es una gran ayuda para las tropas comunistas, ha dicho en unas declaraciones a la Prensa y ha afirmado que el Gobierno va a llevar a cabo una investigación.

PHILIP A. McCOMBS

## Préstamos del EXIMBAK a industrias hidroeléctricas españolas

WASHINGTON, 20 (Efe).— El Banco norteamericano de Exportación e Importación (Eximbak) ha otorgado dos préstamos a empresas españolas dedicadas a la producción de energía eléctrica, firmándose hoy los contratos por los representantes del Banco y las empresas en la sede del Eximbak.

El primero de los créditos, de un total de 49.033.000 dólares ha sido negociado con un consorcio

de industrias hidroeléctricas españolas que incluye a fuerzas eléctricas de Cataluña, Empresa Nacional Hidroeléctrica de Ribagorzana, Hidroeléctrica de Cataluña y Fuerzas Eléctricas del Segre. Su destino es financiar el 50 por ciento del importe de una planta nuclear que se adquirirá en Estados Unidos para su instalación en la desembocadura del Ebro. El importe total del

proyecto es de 254 millones de dólares, y será financiado por las cuatro empresas españolas, participando también entidades privadas norteamericanas.

El segundo préstamo, de un importe de cuatro millones y medio de dólares se destina a la construcción de una central térmica del Besós", con garantía de empresa nacional Hidroeléctrica del Ribagorzana e Hidroeléctrica de Cataluña.

## EN GUATEMALA: LA GASOLINA SE AGOTA

GUATEMALA, 20 (Efe).— Ha comenzado a agotarse la existencia de combustibles en las gasolineras, según informó ayer la Asociación guatemalteca de Expendedores de Gasolina.

Explica tal entidad que muchos propietarios de vehículos y de empresas que utilizan derivados del petróleo para su funcionamiento, ante las noticias de la escasez, han hecho compras mayores que las usuales, lo cual está agotando las existencias de los surtidores.



# LAS LLUVIAS

## "GOLPEAN" AMERICA

- Colombia: MAS DE 100.000 DAMNIFICADOS
- Y se espera que la situación se agrave todavía más

CALI (Colombia), 20 (Efe).— Más de cien mil damnificados ha causado hasta ahora la temporada de lluvias torrenciales que comenzó hace dos semanas en Colombia, según informes de las autoridades.

Hasta ayer, 78.000 damnificados han sido atendidos por la Cruz Roja en diferentes regiones, según dijo en Cali Miguel Ángel Arco, director del socorrismo de la institución, que calculó en dos millones de pesos las medicinas, ropas y utensilios repartidos a quienes han perdido todas sus propiedades por desbordamientos o aludes.

Entre tanto, la división de hidrología del Ministerio de Obras Públicas hizo el alarmante anuncio de que antes de dos semanas la situación en el río Magdalena se agravará aún más, con nuevas arremetidas de las aguas. La voz de alerta se difunde por todos los medios para que sean evacuadas cientos de poblaciones ribereñas, que se encuentran casi al mismo nivel del río más importante de la vertiente colombiana al

océano Atlántico y también el que tiene más pobladores en sus orillas.

Por otra parte, informó el Ministerio de Obras Públicas que decenas de vías se hallan cerradas por derrumbamientos en todo el país, tanto carreteras como ferroviarias, teniendo especial importancia las de los dos tipos que van de esta ciudad al Puerto de Buenaventura, sobre el océano Pacífico, por lo que cargamentos enteros para la exportación están inmovilizados.

Varias poblaciones resultaron cubiertas ayer por las aguas del río más caudaloso, el Atrato, también de la vertiente atlántica, mientras que el río Cauca, afluente del Magdalena, hace estragos en sus riberas de esta ciudad y localidades cercanas

### TAMBIEN EN PANAMA.

PANAMA, 20 (Efe).— Las lluvias caídas estos últimos días, han causado grandes daños en las regiones de Darien y Tonosi, se informa.

Varios ríos de la región del Darien se han desbordado y las poblaciones se encuentran aisladas ya que las lluvias impiden la comunicación por avionetas, que es el medio más usual en estas regiones, añade la información.

Por otro lado, la región de Tonosi, en la provincia de Los Santos, se ha visto afectada por las lluvias, motivando que los pobladores se hayan ido a las regiones más altas para no ser alcanzados por las inundaciones.

Helicópteros de la Fuerza Armada panameña, se encontraban el pasado fin de semana prestando ayuda a los lugares afectados por las lluvias.

Por otra parte, últimas informaciones indican que las inundaciones provocadas en la región de Bahía Honda, al sur de la provincia de Veraguas, causaron seis muertos y alrededor de 200 familias sin casas, siembras y ganado.

Las inundaciones se produjeron al desbordarse los ríos El Pavo y Río Negro, debido a las torrenciales lluvias a lo largo de todo el país.

## HA MUERTO JOAQUIN MAURIN

- FUE SECRETARIO DEL "BLOQUE OBRERO Y CAMPESINO"

NUEVA YORK, 20 (Efe).— A los 77 años de edad ha dejado de existir en esta ciudad, donde residía, al sindicalista español Joaquín Maurín.

La viuda del extinto, Jeanne, ha manifestado que su esposo, fue operado recientemente de un tumor cerebral y aunque un examen médico posterior dio resultados favorables; Maurín falleció subitamente después de su habitual paseo por un parque público.

Joaquín Maurín, que estuvo sucesivamente afiliado a la C.N.T. y al Partido Comunista, fue luego secretario general del "Bloque Obrero y Campesino" y unificó, más tarde, sus fuerzas con las de Andrés Nin, creando un nuevo grupo trostkista.

Maurín se encontraba en Galicia al iniciarse la guerra. Indultado en 1944 de su condena, se trasladó a Nueva York, donde residió hasta su muerte.

### Para el partido Zaragoza-Barcelona

## Vinieron de Madrid "especialistas" en la reventa

ZARAGOZA, 20 ("ARAGON/exprés").— Durante el sábado y el domingo funcionarios de la Jefatura Superior de Policía detuvieron a siete individuos cuando se dedicaban a la reventa de localidades para el partido Zaragoza-Barcelona.

Dos de los detenidos son considerados como "auténticos profesionales de la reventa" y, al parecer, se desplazaron desde Madrid a la capital zaragozana para efectuar su habitual "negocio".

Les fueron ocupadas cierto número de localidades y dinero, producto de la reventa. Asimismo, les fue impuesta posteriormente una sanción gubernativa.

### ANDORRA

MULTAS POR VALOR DE DOS MILLONES DE PESETAS POR AUMENTO ILEGAL DEL PRECIO DEL COMBUSTIBLE

ANDORRA, 20 (Europa Press).— Sanciones que totalizan unos dos millones de pesetas han sido impuestas a una treinta estaciones de servicio del Principado por el "Consell General" de los Valles por expender carburante a precios superiores a los fijados

A dicha subida aplicada unilateralmente se añade el hecho de que muchas estaciones mantenían una doble tarifa que aplicaban, según los casos, a los súbditos andorranos y a la visitantes. Al propio tiempo, en gasolineras situadas en la región fronteriza con Francia se han descubierto operaciones de cambio de divisas, según ha trascendido en medios próximos al "Consell".

Durante el debate en torno a la cuantía de las sanciones a aplicar y que se acordó fuera de sesenta mil pesetas a cada estación que hubiera incurrido en el fraude, se suscitó un incidente protagonizado por el sindicado señor Mas, representante de Encamp, quien se opuso a las medidas por considerar que suponían un "abuso de poder". El representante de la parroquia de Sant Julia de Loria, señor Duro, preguntó si el señor Mas se encontraba entre los sancionados, a lo que finalmente éste contestó afirmativamente y retiró su protesta.

ANA Y MARK, EN AGUAS DE LAS ISLAS GRANADINAS

KINGSTOWN (San Vicente), 20 (Efe-Reuter).— El yate real "Britania", a bordo del cual viajan la princesa Ana y el capitán Mark Phillips en su luna de miel, fué divisado ayer en aguas de las islas granadinas, al sur de San Vicente.

Fuentes bien informadas han dicho que el yate ha estado cruzando por las islas del sur del grupo de Barlovento en los dos últimos días. Se espera que la princesa y el capitán Phillips desembarquen en una de tales islas en los próximos días.

YA SE SABE

Los mejores MARISCOS SIEMPRE

COSTA VASCA

VALENZUELA, 13 ZARAGOZA

POVEDANO-PROSIDE, S.L

productor siderúrgico

CHAPA DE ZINC - LINGOTES DE ZINC PLOMO EN LINGOTES TUBERIA Y PLANCHAS DE PLOMO ESTAÑO SOLDADURA

Pº Echegaray y Caballero, 36. Telf. 23 86 24 Zaragoza

# EN RADIO ZARAGOZA HOY

8,00: MATINAL, CADENA "SER". Información general.  
10,00: RADIO ALEGRÍA Paco Ortiz, Tere Germán y José J. Chicón  
12,00: MEDIODIA, CADENA "SER". Musical informativo.  
13,30: ESTUDIO 7. Información y entrevistas: E. Calvo, Conchita Carrillo, José J. Chicón, L. de Felipe y Joaquín Gazo.  
16,00: RADIONOVÉLAS  
21,00: PANORAMA TEATRAL. "Gustavo Adolfo".  
21,15: FILATELIA. Roberto Martín.  
23,00: PREMIO HOLANDA  
24,00: HORA 25 Información y entrevistas.

y en F.M. 95'4 mgs.

20,00: ARQUEOLOGICOMUSICAL. Pedro Fondevilla.  
20,30: MÚSICA DE CINE Manuel Serrano.





MINISTRO DE HACIENDA IRANI EN LA  
CONFERENCIA DE LA OPEP

# EL PETROLEO NO ES UN ARMA



DEBE QUEDAR SUJETO A LAS LEYES DEL MERCADO  
COMO LOS DEMAS PRODUCTOS.



Y NO TIENE POR QUE QUEDAR LIGADO A PRECIOS  
COMPROMETIDOS DE ANTEMANO PARA UN DETERMINADO  
ESPACIO DE TIEMPO.

VIENA, 20 (Efe).— El problema de los precios ha ocupado el centro de las deliberaciones de la 36 Conferencia ordinaria de la organización de países exportadores de petróleo, que comenzó ayer en Viena y continúa hoy. Al fin de la reunión de la tarde, el ministro de Hacienda del Irán, Jamshid Amouzegar, comunicó a los periodistas que se ha encomendado a la comisión económica de la organización un informe exhaustivo sobre la cuestión de los precios del petróleo para someterlo a la conferencia. La OPEP subraya así que a pesar de la crisis mundial de la energía no actúa arbitrariamente, sino que pretende fijar precios justos según el mercado.

La comisión económica ha sido ampliada con este objeto y se la dotará además de los instrumentos de cálculo cibernético más modernos. Un experto de cada uno de los 12

estados miembros participará en los trabajos de la comisión, que además quedan abiertos a los observadores de las compañías internacionales y de los países consumidores.

El ministro iraní puso especial empeño en subrayar que la OPEP parte del principio de que el petróleo debe quedar sujeto a las leyes del mercado como los demás productos, y no tiene por qué quedar ligado a precios comprometidos de antemano para un determinado espacio de tiempo. El objetivo de la OPEP es lograr mantener la capacidad de compra del precio del petróleo como arma en la crisis del Oriente Medio.

Tras haberse hoy admitido al Ecuador como doceavo miembro de pleno derecho de la OPEP y a Gabón como nuevo miembro asociado, el ministro Amouzegar confirmó que también Trinidad Tobago ha renovado su solicitud de admisión, problema que será discutido mañana.

## EN MONTEVIDEO

# Perón y Bordaberry firman la paz RIOPLATENSE

MONTEVIDEO, 20 (Efe).— El presidente Juan Perón expresó la opinión de que la firma del tratado de límites sobre el río de La Plata equivale a "consagrar, para siempre, la fraternidad uruguaya y argentina", mientras que el mandatario uruguayo José María Bordaberry la describió "más que una solución a un viejo problema, como un paso adelante hacia el desarrollo de nuestros dos países".

Esas opiniones de los dos mandatarios están contenidas en los discursos que ambos pronunciaron ayer aquí en la Casa de Gobierno, después de firmarse el acuerdo que convertirá al río de La Plata "ahora más que nunca, en un efectivo lazo de hermandad entre sus pueblos", según consta en el documento firmado.

En otra parte de su exposición, Perón calificó el acuerdo como "uno de los hechos más trascendentales de la historia rioplatense del siglo" ya que, "de hoy en adelante, hará posible una relación mucho más fecunda entre ambos pueblos".

Bordaberry, por su parte, en otro pasaje de su discurso prefirió "subrayar el significado de este acto solemne como testimonio expresivo del carácter fraterno de las relaciones entre nuestros dos países", entendiéndolo que "hacemos de lo que fué fuente de conflictos, un campo para el uso fecundo".

CON MOTIVO DE SU 80 CUMPLEAÑOS

## PINOCHET FELICITO a MAO

SANTIAGO DE CHILE, 20 (Efe).— El general Augusto Pinochet, comandante en jefe del Ejército y presidente del cuadrivirato que gobierna a Chile desde el pasado 11 de septiembre, envió ayer un cable al dirigente chino Mao Tse Tung, deseándole felicidades con motivo de su octogésimo cumpleaños. China Popular es uno de los dos países comunistas que no rompieron relaciones diplomáticas con Chile después de producido el movimiento militar que puso término a la experiencia gubernamental de Salvador Allende. El otro país es Rumania.

# PALAFOX

PROXIMO  
ESTRENO



JOSE LUIS LOPEZ VAZQUEZ



JOSE SACRISTAN - RAFAEL ALONSO - HADJUSCHKA - GUADALUPE M. SAMPEDRO  
con la colaboración de MANOLO ZARZO y PASTOR SERRADOR  
Música VICENTE ESCRIBA - Guitarras VICENTE ESCRIBA y VICENTE COELLO - Con voz de VICENTE COELLO  
SANTIBARRIA - SANTIAGO - SANTIAGO - SANTIAGO

A ellos les parecía poco verde Benidorm  
y Torremolinos... Ellos querían  
más verde

(MAYORES DE 18 AÑOS)

LEA TODAS LAS  
TARDES

ARAGON  
exores

NUNCA LE  
DECEPCIONARA

## Sin petróleo pero con trigo

# MAGNIFICA COSECHA MUNDIAL DE CEREALES

WASHINGTON, 20  
(Crónica del "Washington  
Post", especial para  
"ARAGON/express").

La producción mundial de cereales ha batido una marca mundial. Los Estados Unidos han logrado una excelente cosecha, así como la Unión Soviética. Incluso la cosecha hindú experimentará un aumento de 10 a 15 millones de toneladas sobre la marca establecida en 1971.

Las buenas noticias siguen a meses de advertencias de que el consumo humano rebasaba la capacidad de producción, y asimismo que la población mundial crecía más rápidamente que la capacidad de alimentarla.

La Unión Soviética no tendrá —al menos este año— que repetir compras masivas de cereales a Estados Unidos, disminuyéndose así la dependencia de Moscú de Washington y quizá reduciendo su urgente necesidad de relajamiento de tensiones. El embajador soviético Anatoly F. Dobrynin ha recordado a los comerciantes estadounidenses en un discurso, que si los soviéticos tenían que entrar nuevamente en el mercado

mundial —y no lo tendrán que hacer este año— lo harán sin ningún tipo de cizaña política.

Las sugerencias de que los Estados Unidos retuviesen sus suministros de alimentos si los árabes continuasen su política del petróleo, son irrealizables. Cualquier embargo estadounidense puede ser atendido por otros países europeos o de la Unión Soviética.

La excelente cosecha de 1973 sigue a un año agrícola desastroso, el de 1972. La sequía de grandes productores de cereales del mundo, se produjo precisamente cuando se incrementaba la demanda de cereales en todo el mundo. Tal demanda se derivaba del aumento de población, mayor capacidad de compra y decisiones gubernamentales —particularmente en las economías controladas— de abastecer la demanda popular. Al incrementarse la capacidad de compra, los habitantes del mundo pasaron del consumo directo de grano al consumo de carne y aves de corral. Se estima que esto supone siete veces más grano, que el consumir la proteína cereal directamente.

Al mismo tiempo, las restricciones estadounidenses en compras de la Unión Soviética y China se levantaron en 1971, y también se abandonaron estipulaciones anteriores de

que el cincuenta por ciento de los transportes de cereales se realizasen con barcos de bandera estadounidense. Finalmente, la capacidad de compra de monedas extranjeras, en comparación con el devaluado dólar estadounidense, se ha incrementado considerablemente, haciendo más atractivas las compras en Estados Unidos.

Las estadísticas más recientes subrayan lo anteriormente dicho. La producción de cereales de 1973, según el Departamento estadounidense de Agricultura, es de 933 millones de toneladas métricas. Eso sobrepasa el año "clave" de 1971, en el que se produjo una excelente cosecha de 904 millones de toneladas. En el año malo, 1972, la producción mundial de cereales descendió a 897 millones de toneladas. En este año difícil los Estados Unidos se convirtieron en un proveedor de primera fila, aunque antes lo fue de forma secundaria.

El Departamento estadounidense de Agricultura proyecta que Estados Unidos produzcan 228 millones de toneladas cortas (907.20 kilogramos) en 1974, en comparación con los 208 millones de toneladas cortas para 1973.

MARILYN BERGER

Diputación de Huesca





## JUZGADO DE GUARDIA

### EL "BIGAMO" AUTORIZADO

**M**E han dicho que tu marido es bígamo, Asunción.

—Y a mucha honra, Luisa. Bígamo y tablónero.

—¡Ah, no lo sabía! ¿También coge tablones?

—Sí. A trabajador nadie lo gana. Es el que más pringa de la obra. Se pasa el día trabajando entre vigas y tablones.

—Me parece que no me entiendes o que no me quieres entender. Tú me dices que agarra tablones y yo creo entenderte que le gusta el vino.

—Ni mucho menos. Sólo lo prueba en las comidas.

—Pero cuando yo te he dicho que tu marido es bígamo, he querido decirte que está casado dos veces.

—Sí, conmigo y con la viga. ¡Qué cosas tienes!

—Cuando un marido está casado dos veces sin que sus mujeres y sin que la gente lo sepa, se dice que es un bígamo.

—¿Y quién te ha dicho a tí que mi Ramón está casao dos veces?

—¿Está casao contigo?

—Ya lo creo. Por lo legal. Si lo sabré yo.

—Pues entonces eres tú quien me lo dices, porque el Ramón también está casao conmigo.

—No me hagas reír que tengo el labio partido.

—Pues sí, sí. Casao conmigo.

—¡Enséñame los hijos! Ahora mismo te puedo enseñar seis. ¡Y si te esperas unos meses. siete! Si en el mundo hubiera otro hijo de mi marido, enseguida le vería yo la marca de la casa. Enséñame a los hijos que has tenido con mi Ramón, presumida... ¿Dónde están?

—Eso es lo malo. Yo soy estéril y no puedo tener hijos.

—Bueno, pues entonces enséñame un anillo con una fecha por dentro o, por lo menos, un papel en el que diga que estás casada con él. Y aun así no me lo creería. ¡Ni atao se casa ése contigo! En cinco años y medio que llevamos juntos no ha salido solo ni una noche.

—También se puede estar casada por el día. Vamos, digo yo...

—¿Te refieres a que le echas la llave por el balcón?

—Pudiera ser. No te fíes.

—Bueno, pero es que eso le pasa con muchas de este barrio. Hace colección de llaves. ¡Y a menudo lo orgullosa que yo estoy! Eso es señal de lo que vale. Pero de eso a ser bígamo y estar casao contigo... ¡Las ganas que tú tienes!

—¿Es que no te lo crees o qué?

—¡No me lo creo!

—Si quieres, te digo en qué sitio tiene tu marido una cicatriz así de grande.

—Sí. Una cicatriz de cuando lo operaron y tú le pagaste la operación.

—¿Es que lo sabías?

—El me lo cuenta todo.

—¡Sinvergüenza! ¡Mal hombre! ¡Estafador! ¿O sea que estaba compinchao contigo para sacarme pasta? Pues esto no se va a quedar así. Ahora mismo me llevo este transistor que yo mismo le compré para su santo. ¡Y mandaré a por la nevera y a por el televisor, para cobrarme así la operación que le pagué!

—Y los buenos ratos que te has pasao con él, esos, ¿cómo los pagas? Deja en su sitio el transistor porque si no te vas a dejar la piel aquí.

Asunción, casada, de 36 años, recibió la visita de una vecina de su barrio, Luisa, de 42 años, soltera, que tuvo la osadía de ir a verla para contarle que no se hiciera muchas ilusiones con el cariño de su esposo, ya que éste había compartido, tiempos atrás, su amor con ella. Pero lo dijo de tal forma, que quiso darle a entender que estaba casado con las dos.

El gran chasco de la Luisa fue el saber que lo que estaba diciéndole a la Asunción a ésta no le sorprendía, pero que nada. Todo lo contrario, además de estar sabedora, presumía de ello. La Luisa se enfadó muchísimo al saberse "estafada" por el matrimonio y quiso cobrarse lo que le había entregado al Ramón para sufragar los gastos de una operación, llevándose, entre otras cosas, un pequeño transistor de radio. Cuando ya lo tenía en sus manos, se lo arrancó de ellas y le dio con él un fuerte golpe en la cabeza, del que la Luisa tuvo que ser asistida inmediatamente.

EXPRES/003

## Luto en el labrantío aragonés



**E**STA mañana, don Pedro Cabeza Vinuesa ha rendido su último viaje. Ya descansa de su constante caminar para ensanchar las metas del soñado Aragón. Porque don Pedro Cabeza Vinuesa fue siempre un gran soñador del gran Aragón. Perteneciente a la generación de principios de siglo, fue un pionero de la mecanización del campo aragonés, y a él le debemos las primeras máquinas que vinieron a nuestros campos. Don Pedro Cabeza llevó a las llanuras de las Cinco Villas y a los trigales de Monegros, la fórmula redentora de su mecanización. Y la llevó casi con un sentido de profundo apostolado, porque sólo él sabe, y el secreto se lo ha llevado a su tumba, cuántas cosechadoras, cuántas aventadoras y cuántos tractores han pesado fallidos sobre sus libros en los años de sed, de pedrisco, o de plagas.

Don Pedro Cabeza Vinuesa supo ser siempre aliento y motor, guía y consejero del agro aragonés, que fue el gran sueño de su vida toda.

Con don Pedro Cabeza pierden, Zaragoza y Aragón, uno de sus hombres más representativos de aquella inolvidable generación de principios de siglo que forjó los sillares de la Zaragoza de hoy.

Era una generación impar. Era una generación vocacional. Era, en suma, una generación a la que siempre tendremos que volver nuestros ojos cuando queramos escribir la historia de Zaragoza.

Además fue una generación que como don Pedro Cabeza supo plantar olivos. Muchas de sus ramas, sus hijos, están hoy con nosotros para llorar juntos el dolor de la ausencia. Pero también lo están para seguir su camino al arrimo del tronco noble que les dio aliento, sentido y vida.

Esperamos que la Zaragoza industrial y labradora sabrá rendir el homenaje merecido a la memoria del gran enamorado de Aragón y de sus terruños al que acabamos de enterrar esta mañana soleada y de casi primavera del otoño zaragozano que le ha dicho adiós entre el entrañable recuerdo de centenares de amigos que le recordarán siempre con la misma emoción con que los hombres del labrantío aragonés habrán puesto hoy crespónes en sus vertederas, en sus tractores, en sus cosechadoras...

¡Descanse en la paz de Dios, el gran amigo de nuestras vegas y de nuestras tierras de pan y de sed!

## CARTAS a ARAGON/exprés

# UN PADRE BUSCA A SU HIJA

Madrid, 16 de Noviembre 1973

Señor Director:

Le pido mil perdones por tomarme la libertad de dirigirme a Vd. aunque tengo la esperanza que al conocer lo angustioso de mi situación, disculpe este atrevimiento, y me preste su ayuda.

Soy un padre de familia con cuatro hijos, el mayor una niña de 14 años. Un servidor dado inútil por la mina, como la vida está mala, presto mis servicios como guarda de noche en una obra en construcción, y así con mi pequeña paga y esta ocupación que ahora tengo, voy sacando adelante a mi familia.

El día tres del pasado mes, al decirme mi esposa que mi niña mayor se había peleado con sus hermanos, la regañé; creo que le di un bofetón, sólo eso, y el día 4 de Octubre se fué a hacer la compra y no volvió. Mi niña ha sido siempre, por ser la única chica (los demás son varones), la más mimada, creo que el mimarla demasiado me ha traído todo esto.

El mismo día de su desaparición di parte a las autoridades como creí que era mi obligación, y hasta que el día 9 del corriente, en que recibimos una carta, no habíamos sabido nada. La carta era de mi niña, y venía sin remite; en ella decía que estaba sirviendo en una casa, que estaba bien; que echaba a su madre y hermanos de menos,

a mí no me nombraba, lo que demuestra que un padre puede, y debe perdonar todas las faltas de un hijo, pero éste nunca perdona el error de un padre.

En fin; ella creía que al no poner remite no sabríamos donde está, pero el mata-sellos es de Zaragoza, por eso sabemos que se encuentra en esa. Me da miedo mi hija porque es muy infantil, nunca salió de su casa, y hasta ahora fué una niña buena; tiene cuerpo de mujer (y esto es lo que me da miedo) pero sólo 14 años, y para colmo de males mi esposa está muy enferma y temo lo peor. Le adjunto foto-copia de una nota que publicó el diario "Pueblo" de Madrid, por si Vds. tienen a bien publicarme algo parecido añadiendo que ella está en Zaragoza. Mis señas son: José García Cosío, Plaza de Villalcázar de Sirga n.º 20 —Manoterías— Madrid 33 por si alguien puede darme noticia del paradero de la niña, o quizá ella, que tiene que estar deseando volver, esto le sirva de estímulo, que es lo que yo pretendo.

¡Por favor, caballero! No sé si Vd. será padre, si es así se hará cargo de lo que estamos pasando ¡¡Ayúdenos!!

Su.s.s.

José García Cosío

N. de la R.— La hija tiene 14 años de edad. Es alta, morena, con las puntas del pelo rubias, y vestía en el momento de su desaparición un pantalón verde y un jersey rojo con pequeñas motas blancas en el cuello y delantero.

Cualquier persona que pueda facilitar algún dato sobre el paradero de esta muchacha desaparecida, puede dirigirse a su padre, Don José García Cosío, plaza de Villalcázar de Sirga, núm. 20 (Manoterías) Madrid 33.

## HERMANDAD SINDICAL DE LABRADORES Y GANADEROS

### PLAZO VOLUNTARIO DE RECAUDACION

Se recuerda a todos los encuadrados en esta Hermandad, que el plazo voluntario de Recaudación de la derrama correspondiente al Presupuesto Extraordinario del año actual aprobado por su Junta General en sesión celebrada el día 3 de octubre de 1.973, empezó el día 15 del mes de octubre y se realizará durante 40 días en San Vicente de Paul, 1, y en los barrios solamente en las fechas señaladas a continuación en horas de 15 a 19:

Alfocea, 15 de octubre; Cartuja Baja, 16 octubre; Casetas, 17 octubre; Garrapinillos, 18 y 19 de octubre; Juslibol, 22 de octubre; Miralbuena, 23 de octubre; Montañana, 24 y 25 de octubre; Monzalbarba, 26 de octubre; Movera, 29 y 30 octubre; Peñaflor, 31 de octubre y 2 de noviembre; San Juan, 5 de noviembre; Santa Isabel, 6 y 7 de noviembre; Villamayor, 8 y 9 y 12 de noviembre.

## CASA GALAN

RESTAURANTE ECONOMICO

CASA GALAN

Le ofrece mayor economía

Casta Alvarez, 90. Teléf. 227644  
ZARAGOZA

LEA TODAS LAS

TARDES

ARAGON  
expres

Diputación de Huesca

## COLOCACIONES

OFRECESE señorita estudiante para cuidar niños, de 5,30 a 9,30 de la tarde. Teléfono 250270.

## FOTOGRAFIA-CINE

MURALES panorámicos, pueblos, equipos laboratorios. Nuevo y ocasión. Materiales procesos color. Trabajos especiales. Ampliaciones concursos. Posters. Calatayud, 3.



## RUEGO al GOBIERNO

# QUE EL HUERVA SE DESVIE POR EL CANAL

**E**L procurador en Cortes zaragozano don Jesús Yagüe Yus que tan constante atención viene prestando a los grandes problemas de la Zaragoza de hoy, pensando en la Zaragoza del año 2.000, ha presentado en las Cortes un ruego al Gobierno que encierra un trascendental interés para nuestro futuro. Resulta sorprendente que hasta hoy no hayamos podido saber que hace ya once días un representante aragonés ha planteado al Gobierno un problema cuya solución puede ser trascendental para el futuro de la ciudad. Algo falla en este sistema para que las mejores iniciativas se pierdan en el pozo de la más absoluta indiferencia.

**A**QUI, donde cualquier minundis que mueve un dedo o dice tres palabras seguidas sin tartamudear, encuentra una resonancia orquestal que atruena y hasta perfora los tímpanos mejor dotados, resulta que cuando se plantea ante el Gobierno un problema hondo, serio, grave, trascendente por cuya solución clama medio Zaragoza —recordemos las noches que huele el Huerva— ni se entera

nadie, ni nadie dice nada. Ni hay orquestas, ni resonancias, ni nada parecido. Sólo silencios. ¡Dios, cuanto daño han hecho a mi pueblo los silencios!

**A**LGO falla, repito, en esta orquestación de la vida de Zaragoza. No acuso a nadie. Sería pueril querer cargar sobre los hombros de quienes rigen la vida zaragozana un fallo de tan colosales dimensiones. Pero sí es preciso decir que frente a la Zaragoza de mañana y de hoy, frente a nuestro desarrollo y a nuestro futuro, si no hacemos de nuestro pensar un "Fuenteovejuna", el abismo nos aguarda, y los silencios acabarán por enterrarnos a todos.

**P**OR esto, me duele el gran retraso con que va a llegar a Zaragoza la noticia del ruego al Gobierno de este procurador en Cortes zaragozano al que no conozco ni, por supuesto, jamás crucé palabra con él, pero entiendo que merece el aliento, la adhesión y la gratitud de nuestro pueblo. Su ruego al Gobierno podría redimir a Zaragoza de tantos barros y podredumbres como la cruzan, dicho sea con toda la intención que ustedes quieran poner.

Eduardo FUEMBUENA

## TEXTO DEL RUEGO AL GOBIERNO

De conformidad con lo establecido en el párrafo 2 del artículo 119 del vigente Reglamento de las Cortes, esta Presidencia dispone la publicación en el Boletín Oficial de las Cortes Españolas del ruego formulado por el Procurador don Jesús Yagüe Yus, en el sentido de que se desvíen las aguas del río Huerva sobre el canal Imperial en el término municipal de Zaragoza.

Palacio de las Cortes, 2 de noviembre de 1973.— El Presidente, Alejandro Rodríguez de Valcárcel y Nebreda.

Excelentísimo señor: El Procurador que suscribe, Jesús Yagüe Yus, de conformidad con cuanto dispone el vigente Reglamento de las Cortes Españolas, tiene el honor de elevar a V.E. el siguiente ruego para su correspondiente tramitación al Gobierno:

### CONSTANTES PROTESTAS

Al igual que otras grandes urbes, Zaragoza crece y está llamada a ser cabecera de una gran zona industrial, su desarrollo y auge es ya irreversible y es por ello que necesita disponer de grandes espacios que le aliviarían en la resolución de algunos problemas que tiene planteados, y muy especialmente debe estudiarse y considerarse la solución que ha de darse al paso del río Huerva por el centro mismo de la ciudad y desde un extremo a otro.

Hace ya muchos años, quizá por los años treinta, se cubrió una parte de dicho río, y al parecer al no resistir la circulación rodada por encima del mismo, dificultó grandemente la circulación en grandes avenidas urbanas.

Al mismo tiempo no cabe desdenar los inconvenientes que el río Huerva representa para los habitantes de sus orillas en los tramos no cubiertos, por los malos olores, plagas de

● Zaragoza se liberaría de un infecto pudridero

● El viejo cauce que cruza la ciudad podría convertirse en aparcamientos para coches

● Otra fórmula: establecer un suburbano desde el Seguro de Enfermedad hasta el barrio de San José

insectos y roedores, que producen constantes quejas y protestas, no sólo de los que en sus orillas viven, sino también de los transeúntes.

Para resolver los problemas apuntados deben estudiarse y buscarse las soluciones más adecuadas y convenientes para la ciudad y sus ciudadanos.

### NO ES UTOPIA

Para ello quizá una de las grandes soluciones fuera el desvío del río Huerva, pues no creo sea ningún sueño, ni utopía, ya que ejemplos tenemos como el de los ríos Turia, en Valencia, Tamarguillo, en Sevilla, y el muy reciente proyecto del encauzamiento para desvío del río Llobregat en la provincia de Barcelona. Y pudiera estudiarse el desvío del río Huerva, con una de las soluciones que me parece la más económica, encauzando sus aguas los metros de longitud que fueran necesarios antes de llegar las mismas a la zona vulgarmente llamada en Zaragoza "ojo del canal" precisamente en el punto exacto por donde el canal Imperial pasa por encima del río, con lo cual al venir sus aguas encauzadas y con la inclinación necesaria para su fácil vertido sobre el referido canal Imperial, el costo de la obra sería muy reducido.

El cauce de agua de dicho río se halla regulado, según mis noticias, por los embalses de las Torcas y de Mezalocha, por lo que el problema del aumento de caudal de agua en época de lluvias se halla resuelto. Y para que el canal Imperial pudiera acoger al pequeño caudal que normalmente lleva este río, sólo es cuestión de ampliar la capacidad del canal y ello quizá permitiera su prolongación hasta Fuentes de Ebro o Quinto de Ebro, con lo cual al mismo tiempo se lograría incrementar la zona de regadío de dichos pueblos, en lugar de terminar, como hasta ahora, vertiendo en el río Ebro y a la altura del Burgo de Ebro las pocas aguas que al final de su recorrido le quedan.

No cabe duda que con esta solución se lograrían los objetivos apuntados, descongestión del tráfico en la zona de paso del



río, eliminación de malos olores, insectos y roedores, y al mismo tiempo se recuperarían para la ciudad grandes espacios.

### LA POSIBILIDAD DE UN SUB-URBANO

Una vez llevado a efecto lo anteriormente expuesto, lo que hoy es el cauce del río, con las obras necesarias, podría ser destinado a grandes aparcamientos subterráneos para automóviles, cuya rentabilidad es bien manifiesta, o bien podría estudiarse la posibilidad de que, por lo que hoy es su cauce, se estableciera una línea de transporte subterráneo, urbano, similar al Sub-urbano de Madrid o a sus líneas de Metro. Transporte urbano colectivo que, al igual que en Madrid y Barcelona, podría ser llevado a cabo por el Estado, por medio del Ministerio de Obras Públicas y su explotación, bien por el referido Ministerio o cedida la misma a la iniciativa privada y ello podría ser el inicio del



establecimiento de este medio de transporte en Zaragoza, toda vez que el cauce del río atraviesa la ciudad por el centro de la misma.

Y desde luego no cabe duda de que puede estimarse muy superior el valor del cauce del río una vez disponible, para los usos que se consideren oportunos, al gasto que hubiere de hacerse en las obras de desvío y encauzamiento.

Por ello, y por todas las razones expuestas, este Procurador se permite dirigir a V.E. el siguiente ruego:

Que se estudie la posibilidad y viabilidad y se lleven a cabo las obras necesarias para el encauzamiento, desvío y vertido de las aguas del río Huerva sobre el canal Imperial en el término municipal de Zaragoza, a la altura del lugar llamado vulgarmente "ojo del canal" y precisamente en el punto donde las aguas del río pasan por debajo del canal Imperial.

Que como consecuencia de lo anterior, y al aumentar el caudal de agua del canal Imperial, se estudien y lleven a efecto las obras necesarias para el aumento del cauce del canal para dar cabida a las aguas vertidas del río Huerva, y al mismo tiempo se lleven a cabo los correspondientes estudios y las obras necesarias para la prolongación del canal, por lo menos hasta Quinto de Ebro (Zaragoza) para que sus aguas puedan regar, además de las tierras de Fuentes de Ebro, las de Quinto de Ebro.



INSTITUTO DE ESTUDIOS ARAGONESES  
Diputación de Huesca





# EL INFORME URBANISTICO

## Un inventario total de la provincia

**E**N estos días y desde hace aproximadamente un mes, el Gabinete Técnico de la Diputación de Zaragoza está ocupado en el estudio valorativo del Informe Urbanístico de la Provincia, a fin de comprobar si su realización concuerda con todas las condiciones previas suscritas entre la parte contratante y los ejecutores del proyecto. La valoración del citado trabajo, requisito indispensable para su admisión por la Diputación Provincial, llevará varios meses de labor a los técnicos de la misma. Quizá para finales de año finalice esta tarea, pero el presidente de la Comisión de Urbanismo y Ordenación del Territorio —señor Higuera Arnal— no ha querido asegurárnoslo dado el gran volumen del informe en cuestión.

### LA IDEA NO ES RECIENTE

La idea de acometer la realización de un completísimo informe urbanístico sobre la provincia viene de antiguo. Hace por lo menos diez años que se venía acariciando la posibilidad de llevar a cabo un trabajo semejante. Por distintas causas, la ejecución del mismo se ha ido demorando hasta hace un año, cuando se decidió definitivamente emprender los trabajos precisos para la consecución de tal objetivo. No se trata, por lo tanto, de un proyecto de reciente cuño.

Ha sido el Gabinete Técnico adscrito a la Presidencia de la Diputación para el necesario asesoramiento de las comisiones consultivas, el origen propiamente dicho de la iniciativa. Pero no puede hablarse de que la idea pertenezca a una persona en concreto.

Este Informe Urbanístico de la provincia de Zaragoza es un inventario total de cuantos datos interesa conocer y archivar en orden a todos los aspectos que inciden en el tema del urbanismo. Y así, los técnicos han recogido en sus notas desde un balcón de meritorio estilo arquitectónico hasta el escudo de un palacio con siglos de historia o el rincón típico existente en cualquier punto de nuestra geografía.

- HA SIDO REALIZADO POR EL COLEGIO DE ARQUITECTOS Y PATROCINADO POR LA DIPUTACION PROVINCIAL DE ZARAGOZA
- PERMITIRA CONOCER TODOS LOS DATOS PRECISOS PARA INICIAR LOS PLANES DE ACCION COMARCAL
- TRESCIENTOS NUCLEOS DE POBLACION HAN SIDO ESTUDIADOS Y SU REALIZACION COSTO UNOS CINCO MILLONES DE PESETAS

### UN INVENTARIO TOTAL

La finalidad del informe es evidente: merced al perfecto conocimiento que de ahora en adelante se posee, debidamente ordenado por municipios y más concretamente por localidades, todos los organismos interesados conocerán con exactitud las dotaciones y las carencias de los distintos núcleos zaragozanos de población. Este conocimiento de la realidad absoluta de nuestras ciudades y pueblos es esencial para el posterior planeamiento de su desarrollo en todos los aspectos.

Tan delicada misión fue encargada al Colegio Oficial de Arquitectos de Aragón y Rioja y han sido en su mayoría profesionales jóvenes quienes pusieron manos a la tarea. Aproximadamente un año emplearon en la misma. El presupuesto que dispuso la Diputación para cubrir los gastos pertinentes ha totalizado una cantidad que oscila alrededor de los cinco millones de pesetas.

Zaragoza —capital no fue incluida en el informe, que se refiere nada menos que a trescientas localidades de la provincia. De cada núcleo de población se han hecho numerosas fotografías, croquis y gráficos para documentar la parte literaria. Ello da idea de su envergadura.

### POSIBILITARA LOS PLANES DE ACCION COMARCAL

El doctor Higuera Arnal nos ha dicho también que por el momento no se ha llegado a

ninguna conclusión sobre los datos contenidos en el informe, pues aún debe ser sometido a un análisis punto por punto para extraer las consecuencias pertinentes, con el fin de poder proyectar posteriormente los trabajos a ejecutar en cada localidad. Esto lleva tiempo, ya que una cosa es la idea y otra muy distinta su puesta en práctica.

Lo que sí está claro es que el informe urbanístico de la provincia posibilitará los futuros planes de acción comarcal, que habrán de ser realizados con la colaboración de distintos departamentos ministeriales, tras las oportunas negociaciones. De lo que se trata, en definitiva, es de acondicionar de forma conveniente los municipios de la provincia, mejorando sus condiciones de habitabilidad y conservando todo lo que merezca la pena en el aspecto urbanístico y arquitectónico de los mismos.

El informe urbanístico provincial no quedará para uso exclusivo de un reducido grupo de técnicos oficiales, ya que la Diputación proyecta darlo a conocer, editando trescientos volúmenes —uno por cada núcleo de población— conteniendo la amplia información que ya se posee sobre las localidades zaragozanas. Esta edición se llevará a cabo paulatinamente, como es lógico.

### UN RETO PARA EL FUTURO

“Ya no podemos alegar desconocimiento. Esto es un reto para el futuro”, le dijo el

presidente de la Comisión de Urbanismo y Ordenación del Territorio de la Diputación al Director General de Urbanismo, señor Larrodera, quien quedó favorablemente impresionado —según manifiesta el señor Higuera Arnal— al conocer el informe que nos ocupa, prometiendo toda la colaboración de su departamento.

Según parece, Zaragoza es la única provincia que dispone de un estudio tan minucioso con todas las ventajas que ello representará de cara al futuro desarrollo de la comarca. Además, el “chequeo” a Zaragoza en el aspecto urbanístico se complementa con el Estudio Socio-económico que está a punto de culminar “Economistas Asociados”, también para la Diputación (Ver ARAGON/exprés” de 27-IX-73: “Chequeo a Zaragoza”), y el informe sobre la “Contabilidad Provincial de Zaragoza” que fue preparado hace unos dos años por la Comisaría del Plan de Desarrollo en colaboración con la Diputación, y donde se estudia a la provincia como empresa, analizando todo lo referente a su capacidad de producción. A esta trilogía de informes de gran envergadura hay que sumar, por último, los estudios realizados por la Organización Sindical sobre diversos temas socio-económicos: el de localización industrial, por ejemplo. Todo ello permitirá que Zaragoza sea una de las provincias mejor auscultadas del país. Y ya se sabe que para trabajar bien, primero es necesario conocer a fondo el terreno que se pisa.

José HENRIQUEZ



Trescientos núcleos de población comprende el informe urbanístico de la provincia de Zaragoza, cuyo mapa aparece representado en el gráfico.

## ZARAGOZA, PLAZA TURISTICA "NO PRIVILEGIADA"

**D**ESPUES de la “tempestad turística”, permítasenos decirlo así, viene la calma de las estadísticas y de los números. La subsecretaria del Ministerio de Turismo ha hecho público ahora el volumen de tráfico aéreo de enero a septiembre de 1973. El aeropuerto más movido, con turismo interior y exterior, y eso quiere decir con mucho movimiento de aviones, muchas llegadas y despegues, es Madrid, que ha tenido un tráfico de pasajeros aéreos de 5579257; le sigue Barcelona con tres millones y pico y luego Las Palmas, Tenerife, Málaga, Valencia, Sevilla. Zaragoza está en la cola. Nuestro aeropuerto

ha sido, según los datos estadísticos, “remanso de paz”. El número de pasajeros entre llegadas y salidas no supera los 82 mil, pero estamos hablando de turismo y nuestra ciudad lleva muchos años marginada en ésta como en tantas otras cuestiones.

Y siguiendo con el capítulo de estadística, en cuanto a capacidad hotelera a pesar de nuestros Pirineos etc., nos lleva la delantera casi todo el mundo. La Costa Brava tiene el mayor número de plazas de toda España, 609279, le sigue la Costa del Azahar y Costa Blanca, con 273.183. Nuestros Pirineos no llegan a las 52 mil plazas.

HOY, 20 DE NOVIEMBRE

## Aniversario de la muerte de José Antonio

**H**OY ha conmemorado Zaragoza el Aniversario de la muerte de José Antonio Primo de Rivera, acaecida en el prisión de Alicante durante la guerra española. Diversos actos de recuerdo y de adhesión al significado de la vida y la obra del fundador de Falange Española han tenido lugar, tanto en la capital como en varias localidades aragonesas. Una vez más, la efemérides histórica se vio coronada con la brillantez de las afirmaciones conmemorativas.





**ZARAGOZA, 20.** ("ARAGON/express").— Según se había anunciado oportunamente, esta mañana, a las diez en punto, se procedió a elegir a los cuatro nuevos concejales representantes del tercio sindical en la Corporación. La elección tuvo lugar en el salón de sesiones del Ayuntamiento, bajo la presidencia del Juez Municipal del número 1 de los de Zaragoza, don Celedonio Ceña López, que por su condición de Juez Decano es al mismo

tiempo el presidente de la Junta Municipal del Censo. En la Mesa Electoral le acompañaban en calidad de vocales don Carlos Blanche Ibáñez, don José Aroz Pascual, don Tomás Pasamontes Bello y don Francisco Jiménez Montañés.

Una vez leídas las disposiciones aplicables a la sesión que se iba a celebrar, se procedió a identificar a los cuarenta compromisarios que iban a emitir sus votos. Acto

## Esta mañana, en el Ayuntamiento Fueron elegidos los nuevos concejales sindicales

EL TRIUNFO CORRESPONDIO A DON ALFREDO VILLALBA ARLEGUI, DON MANUEL NIVELA VICENTE, DON FELIX ALFEREZ Y DON PRIMITIVO PEMAN

seguido y en cumplimiento a lo dispuesto en el Reglamento Orgánico de Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Corporaciones Locales, se llamó aparte al compromisario de mayor edad, que resultó ser don David Berrueto Bandrés, y al más joven, que fue don Miguel Gabarde Torres, para que actuaran como escrutadores de los votos.

Se realizó entonces la votación por los cuarenta compromisarios,

tras lo cual los escrutadores efectuaron el recuento de los votos emitidos. Los candidatos que triunfaron, y por lo tanto nuevos concejales sindicales del Ayuntamiento zaragozano, son los siguientes: don Alfredo Villalba Arlegui, con 35 votos; don Manuel Nivelá Vicente, con 34; don Félix Alférez Rodríguez, con 29; y don Primitivo Pemán Cativiela, con 26.

Leídos los resultados, el presidente de la Mesa Electoral,

don Celedonio Ceña, ordenó la entrega de las pertinentes credenciales a los candidatos proclamados y el levantamiento del acta de la sesión, que firmaron los componentes de la Mesa Electoral y todos los compromisarios. Del acta se remitirá una copia al Presidente de la Junta Provincial del Censo Electoral, al Gobernador Civil, al Alcalde de la ciudad y al Delegado Provincial de Sindicatos.



### LA MIGRACION: ¿UNA NECESIDAD O UN DERECHO?

Hoy, martes día 20, a las ocho de la tarde, continuará en el Centro Pignatelli la reflexión sobre la encíclica "Pacem in Terris", abordándose el importante problema de la emigración. Don Javier Lacarra, director del Secretariado para el exterior de la Comisión Episcopal de Migraciones y uno de los mayores expertos españoles en la materia, expondrá el tema "La migración como problema: ¿una necesidad o un derecho?".

**DON PASCUAL MAYAYO PLANO,**  
"ABUELO MAYOR" DE ZARAGOZA  
TIENE 97 AÑOS Y RESIDE EN LAS DELICIAS



En su séptima edición "Radio Juventud de Zaragoza" eligió el pasado domingo al "Abuelo Mayor de Zaragoza y Provincia". La fiesta se celebró en el Centro Mercantil y fueron numerosos los ancianos que participaron en la misma.

Fue don Pascual Mayayo Plano, de noventa y siete años de edad y domiciliado en

nuestra ciudad, en el barrio de Las Delicias, quien resultó proclamado "Abuelo Mayor".

En la fotografía de París se recoge el momento en que don Ramón Sanz Ocaberro, presidente de la Asamblea Provincial de Mutualidades, entrega a don Pascual Mayayo Plano la placa que acredita su elección.

### I CONCURSO UNIVERSITARIO DE FOTOGRAFIA "PEDRO CERBUNA"

Podrán participar todos los estudiantes de Facultades, Escuelas Técnicas, Magisterio y Bellas Artes de Zaragoza. Las fotografías deben ser en blanco y negro, de tema libre y entregadas en el C.M.U. "Pedro Cerbuna, Ciudad Universitaria. El plazo de admisión finalizará a las doce de la noche del día 23 de noviembre. Las bases del concurso pueden recogerse en el citado Colegio Mayor.

### HOMENAJE DE DESPEDIDA A PEDRUELO LIBERAL

El Colegio Oficial de Veterinarios de la Provincia de Zaragoza y la Facultad de Veterinaria de esta Universidad, han organizado un homenaje como despedida a D. Francisco Pedruelo Liberal, hasta ahora Jefe Provincial de la Producción Animal, miembro del Colegio Oficial de Veterinarios y Profesor encargado de la Cátedra de Bromatología de la Facultad de Veterinaria de Zaragoza; que ha de tomar posesión de su nuevo cargo en León.

En el mismo acto se celebrará la incorporación a los Servicios ganaderos de nuestra Capital y Provincia de los compañeros, D. Enrique Zarzuolo Pastor, Director del Laboratorio Regional de Sanidad Animal y D. Francisco José Pérez, Inspector Regional de Sanidad Animal, recientemente destinados a estos Servicios.

### MATRICULA PARA EL SEGUNDO CICLO DEL CERTIFICADO DE APTITUD PEDAGOGICA

Todas las personas inscritas en el Segundo Ciclo del C.A.P. pueden pasar por este I.C.E. para efectuar el pago de matrícula hasta el 15 de Diciembre.

La tasa de matrícula es de 1.000 ptas. El horario para la misma de 10 a 2 y de 4 a 7.

Las personas que en su día no presentaron el resguardo del Título de Licenciatura, deberán presentarlo para poder formalizar la matrícula.

Las actividades del curso comenzarán en la primera quincena del mes de Enero de 1974.

## Esos planos que nunca llegan

Sí, ya sabemos que esto de los servicios públicos más o menos fisiológicos están un tanto pasados de moda. Pero ¿qué culpa tienen los zaragozanos del sector del Portillo de que se hayan inaugurado recientemente los evacuatorios subterráneos de la foto?

El caso es que su puesta en servicio fue por demás laboriosa. Pasó bastante tiempo después de terminados, hasta que se les dió el visto bueno para ser usados. Al fin un día —todo llega en este mundo— apareció luz verde. Sin embargo, aun puede comprobarse la provisionalidad del rótulo, no demasiado ortodoxo, donde se lee "caballeros". E igualmente ocurre con el de "señoras".

Pero no es esto lo peor. Lo que no tiene explicación es que no se abra el "establecimiento" hasta las once de la mañana. Y que por la tarde, ocurra con la informalidad del horario tres cuartos de lo mismo. En suma, que hasta el momento, se está ejerciendo su cometido con demasiada negligencia. Y por lo visto, no queda otro remedio que aguantarse.

Con dos apliques a ambos lados, está ahí esperando el turno de ser útil a los zaragozanos. Se



trata, según nos informaron, de colocar unos tableros metálicos, en cuya superficie se instalarán los planos indicativos de la ciudad, para consulta, guía y orientación de quien la precise.

Hay que confiar en que su destino, por cierto muy acertado, será cuanto antes una realidad. Mientras, procuraremos seguir teniendo paciencia hasta que al

fin quede solucionada la total puesta a punto de esta acertada reforma de la Plaza del Portillo. Hasta tanto, no tendremos más remedio que seguir apretándonos el cinturón. Algunas veces hemos pensado, que a juzgar por lo que tardan en llegar, deben de venir andando los tan esperados planos.

ALTOARAGONESA, S.A.

Diputación de Huesca

MARTES, 20 DE NOVIEMBRE DE 1973



## NUESTROS TERCERAS

# JORNADA POSITIVA

**N**UESTROS terceras, Barbastro y Endesa de Andorra, están luchando a tope de posibilidades por afincarse definitivamente en la zona templada del tablero clasificatorio, por evitar el descenso automático y, a ser posible, incluso la promoción, recordando que el Huesca perdió la categoría precisamente disputando tan dramáticos encuentros. La papeleta se presenta por demás difícil, sobre todo para un Andorra que arrastra un bagaje de cuatro puntos negativos, pero ya parece que se va recuperando y no nos extrañaría que superase con éxito esa prueba de fuego.

La jornada del domingo, por ejemplo, resultó de signo positivo para los dos equipos de Aragón ya que el Barbastro, muy fuerte en retaguardia y con un guardameta inspirado, Barceló, consiguió empatar a cero con el irregular Getafe, en el terreno deportivo de "Las Margaritas". Mientras tanto, el Endesa de Andorra, dirigido por la experta batuta de Conrado Matamala, realizaba en sus instalaciones del "Luis Arias" quizá el mejor partido de la temporada y vencía al poderoso Tudelano con todo merecimiento. Este es el camino de unos y otros, esta es la línea recta que puede y debe conducirlos al éxito final.

Respecto al Barbastro, añadiremos, porque lo consideramos justo y necesario, que sus jugadores Barceló

y Moisés no comparecieron en el partido-homenaje al señor García Carnicer por encontrarse lesionados; mientras que Navalón, exterior al que echamos en falta en cierto comentario, resulta que no es aragonés de nacimiento y, por lo tanto, no procedía su alineación con los seleccionados regionales. Aclarado este punto por indicación de la directiva roji-blanca y también por propia convicción, señalemos que estos señores, tan caballeros y deportistas como siempre, enviaron una cantidad determinada para contribuir al mencionado partido de homenaje. ¿Todo en su punto?...

Siguiendo con la marcha de nuestros terceras en el torneo liguero, vamos a consignar que el Barbastro se encuentra clasificado en treceava posición, limpio de polvo y paja su casillero del más y del menos y dispuesto a mejorar en lo posible, siempre y cuando no intervengan en su contra los consabidos imponderables del fútbol. El Endesa de Andorra ocupa en la actualidad la dieciseisava posición y lleva a cuestas un lastre de cuatro puntos negativos, quedando igualado en este aspecto por la Peña Sport de Tafalla y superado por el Tolosa (6) y Osasuna Promesas (5). Pero como resulta que los trolenses han conseguido cinco puntos en las tres últimas jornadas, frente al Barbastro, Peña Sport y Tudelano, vamos a conservar la esperanza y a desear que siga la buena racha.

# Lo que el partido no se llevó

El partido Zaragoza-Barcelona, como de costumbre era esperado con inusitada expectación por los aficionados de Aragón, que siguen considerando al conjunto azul-grana como grande de España, o por lo menos como uno de los grandes de España.

Así las cosas, la semana anterior transcurrió entre brumas de expectación y espera de gran acontecimiento, pensando casi todos en la entrada de marras para poder presenciarlo. ¿Qué ha quedado de todo esto?...

De momento cuatro millones de pesetas en taquilla real, más o menos, que si a ciertos señores les parecen demasiado, a mí, particularmente, se me antoja una miseria, sobre todo al comparar esta cantidad con las que se recaudan en capitales más pequeñas que la nuestra y en situaciones análogas. ¿A quién hay que llorarle para que se construyan unas instalaciones deportivas acordes con la categoría de la ciudad?...

También queda un resultado que pudo mejorarse, pero que tampoco debe considerarse negativo, ni mucho



proximidad de Johan Cruyff y que, en nuestra particular opinión, se dispensa un trato desigual y carente de toda lógica a los jugadores de casa, a quienes por costumbre, por malísima costumbre, sigue sin perdonárseles el menor fallo. Pero, ¿Cuándo nos daremos cuenta de que el mayor perjudicado es el Real Zaragoza, el equipo de todos? Predicar en el desierto...

menos decepcionante. El Barcelona tiene figuras en su cuadro muy capaces de resolver un partido por la vía rápida, cometimos el pecado de permitirles una excesiva libertad de movimientos y ahora, en penitencia, lloramos el punto que voló hacia Las Ramblas. ¿Qué lástima el borrón de ese segundo tanto catalán!...

Quedó, asimismo, la seguridad de que nos vamos entonando, la entrega plena de un público incondicional, aunque a veces le ganase la partida el "puñado" de aficionados catalanes que siguieron a su favorito hasta La Romareda. Y quedó cierto sobrante de entradas que se vendían a las puertas del campo por menos de la mitad de su valor, pero que nos agrada saber de dónde salieron y quiénes las manejaron. Misterio...

Quedó el partidazo de un García Castany picado en su amor propio, genio y figura ante su antiguo club, como también una cuarta tarjeta blanca para el impaciente Ocampos, que le obligará a descansar una semana por sanción federativa. Añadiremos que también Marcial actúa "estimulado" por la



# SIGILOSAMENTE

"MARCIAL, ERES EL MAS GRANDE..."

Ese estupendo periodista que es Ricardo Pastor, en su sección del querido colega "Dicen" escribía con el título de "El humor es cosa seria" unos versos, uno de ellos dedicado al Zaragoza, diciendo así:

"Aunque Cruyff esté ausente esta en forma un tal Marcial, y que el "Barsa" saque algo, casi es lo más normal".

Y dió en la diana, porque sabía cómo anda el "rubio de plata" del Barcelona. Si Cruyff es "el de oro" Marcial por lo menos es "plata de ley".

¿Quién podía sujetar al cerebro barcelonista? Corrió el campo desde atrás. Y estuvo en la zona de remate infinidad de veces. Marcó dos goles, y.... por algo es el máximo goleador de la Liga.

Tenía razón Ricardo Pastor. Con música de pasodoble torero se podía cantar el domingo aquello de "¡Marcial, eres el más grande..!"  
¿O no?

LAS COSAS QUE NO SUCEDIERON CON EL BARCELONA

Una de ellas que los espectadores que estuvieron expuestos al frío y al viento durante el partido con el Gijón, a causa de unas obras, que impidieron cerrar las puertas del vomitorio, no se pudieron acatarrar porque no se repitió el viento de aquel día, ni estuvieron las puertas abiertas.

Otra que si los espectadores se quedaron helados, sin poder dar aquellos calurosos abrazos al paraguayo Arrúa, fué por culpa del Barcelona que no concedía las mismas facilidades que el Gijón. Muchos se quedaron helados.  
¿O no?

TEMPESTAD Y CALMA

Hay que tener una gran formación, para asistir a los partidos de fútbol, como dijera en cierta conferencia de tipo cultural deportivo don Rafael Orbe Cano, exgobernador civil de Zaragoza y actual director de Radio Difusión y Televisión Española.

—Lo ideal sería que todos los aficionados leyese durante las semanas dos libros antes de ir a presenciar los partidos a "La Romareda".

¡Desde luego! Y como no es así, de un domingo a otro varían. Chillan. Se desgañitan. Unas veces para decir:

— ¡Somos los mejores de España! ¡Qué goles! ¡Qué tíos más machos!

Otras para desengaños vociferar:

— ¡Son más malos que la carne de pescuezo! ¡No valen para nada! ¡Fuera!

¡El libro! ¡El libro!

¿O no?

# Los domésticos del holandés de oro



**L**O dijo Max Merkel con claridad meridiana en la televisión. Cuando le preguntó un periodista si la inclusión del mitificado jugador holandés había cambiado ya al Barcelona, o si lo lograría modificar aun más a medida que pasase el tiempo, contestó poco más o menos.

"Depende de cómo se comporten sus compañeros de equipo. Si aceptan sus condiciones de futbolista superior, quiero decir de un auténtico líder, el Barcelona y los propios jugadores se beneficiarán de la situación. Si todo sucede así, el Barcelona, que ya se observa una mejoría, cambiará radicalmente."

O sea, que según Merkel, no debe de ser Cruyff el que tiene que amoldarse al juego barcelonés, sino el resto del equipo al suyo. Y por supuesto aceptar humildemente, sin discusión, su liderato. Ejercer de domésticos cual si se tratase de imponer la táctica disciplinada de los forzados de la ruta.

Puede que tenga razón el entrenador barcelonista. Pero no sabemos por qué, nos parece que va a encontrar inconvenientes en la puesta en práctica de dicho plan.

Son demasiados condicionamientos y mortificaciones a asumir por el resto de los compañeros de Cruyff. Y algunas de ellas que rozan ya la humillación y la mortificación. Moral y económicamente. Esperemos a ver qué pasa.



# HUESCA expres

CORRESPONSAL - DELEGADO: VICENTE BELENGUER  
Costanilla Lastanosa, 5 - 2.º - Teléfonos 220663 y 211654

## OBJETIVO INDISCRETO

### El "caso" del coche que quedó dos horas bloqueado



Como en este sector de la Calle Sancho Abarca, (Pataquera), por lo visto, y desde hace poco, no se puede aparcar en la calzada, el propietario del turismo que ahí vemos tuvo la mala suerte de dejarlo en ese recodo, en el cual, ni le molestarían, ni molestaría a nadie.

Se fue a su trabajo, tranquilo y satisfecho, de haber dejado su coche cerca de su oficina, ya que el pobre señor, se encuentra algo delicado de salud y el desplazarse de un punto lejano a su puesto de trabajo, le ocasionaba bastantes molestias. Hasta aquí todo va bien.

¿Pero qué ocurrió cuando pasó a recogerlo para desplazarse a su domicilio, en la otra punta de la capital?

Cojín cojeando, fue a recoger su vehículo encontrándose con la desagradable sorpresa de verlo bloqueado por una furgoneta de reparto, que le impedía la salida.

Nuestro hombre no se desanimó, pensando que era cuestión de muy pocos minutos.

Sí, sí; que si arroz Catalina. La espera duró desde las 2 de la tarde hasta las cuatro. El chófer se había ido a comer y, según dijo más tarde, no se dio cuenta que hubiera allí ningún turismo. (¿Nos lo creemos?)

Por lo visto, después de su trabajo matinal, llegaba con apetito, cansado, y no "vió" que interceptaba la salida de otro vehículo. ¿Cuándo dicen que vamos a estrenar grúa?

CELEDONIO

## MIXTOS DE CAZOLETA

MEQUINENZA; UN JUGADOR

EXPULSADO Y DOS NUEVOS POSITIVOS PARA EL HUESCA

● Bueno, ya se ha jugado la jornada en la que se disputara el partido Aragón-Oliver, adelantado al 1 de noviembre y que hacía que el filial zaragocista fuera en primera posición de la tabla aunque con un partido más jugado. Decían que el mero hecho de ir "líderes", como consecuencia de los partidos adelantados, daba mucha moral a los jugadores aragonesistas.  
¡Poco se notó en Teruel!

● En Mequinenza, un primer tiempo en plan de "arreglar" el partido cuanto antes y un segundo período demasiado conservador, amén de que hubo tarjetas para varios jugadores.  
Y no de Navidad, precisamente.

● Nuevamente, Palacino "mojó" en esta ocasión, secundado por Cruz que consiguió el segundo tanto azulgrana.

Por el contrario Delgado volvió de "Las Rías" sin haber encajado un gol desde el segundo partido de Liga contra el Fraga.

● Empieza a ser un "record", el del portero oscense y el de la defensa, ¡claro!

No sería justo nombrar solamente a uno cuando son todos, portero y defensas, los que consiguen "estas marcas".

● También se está estableciendo un "record" entre los jugadores azulgranas que reciben la "visita" de la tarjeta.

En Mequinenza fueron varios los azulgranas amonestados, o, en el caso de Galbis, expulsado.

En lo que llevamos de temporada han sido ya Pepín (en Fraga) y el domingo pasado, Galbis, los que nan salido expulsados.

Vamos a ver si controlamos esos nervios, ¡icaray!

● En otro orden de cosas, tengo que decir que Palacino no acabó el partido del domingo por resentirse de la lesión que tuvo hace unos días.

Fue sustituido por Peraita que en esta ocasión salió como suplente.

No cabe duda de que este año quien se duerma en sus laurales...

● Lo importante es que se salvó el peligrosísimo "escollo" del equipo "verde" y si el domingo se vence al Aragón... ¡aún faltarán más de veinte partidos, hombre!

Lo interesante sería sacar una sustancial ventaja al segundo clasificado, para después, tranquilamente, ir con marchas seguras hacia la Tercera División.

SATAN

# LAS FERIAS de SAN ANDRES

FAMOSAS EN TODA ESPAÑA FUERON DECLINANDO  
POCO A POCO HASTA SU DESAPARICION

Las famosas ferias de ganados de San Andrés tenían por marco la Plaza de Santa Clara y calles de San Lorenzo y Padre Huesca, cobrando por estos días una animación espectacular. Si retrocedemos con el tiempo unos años, podemos recordar cómo por estas fechas la ciudad se llenaba en su totalidad de forasteros, especialmente el barrio donde tenían lugar las ferias de ganado.

Resultaba casi imposible introducirse entre las multitudes, bien se vale que por entonces éramos niños y no era del todo difícil hacerse con un hueco y pasar pronto a primera fila olfateando lo que por allí se daba, o se hacía, siendo testigos de anecdóticos "tratos". Eran principales protagonistas los tratantes y gitanos.

Lo que más nos gustaba era contemplar los asiduos "charlatanes", que en gran cantidad acudían, atrayendo con sus tentadoras ofertas a chicos y grandes. Era genial la astucia que derrochaban para atraer al público. Gritaban diciendo regalar preciosas máquinas de escribir, resultando ser lapiceros que por lo regular no escribían.

Al llegar la noche las caballerías eran encerradas en las cuadras que bien seguro resultarían insuficientes para dar cabida a tanto ganado que durante el día abarrotaba esta parte de la capital.

Los numerosísimos feriantes aprovechaban esta circunstancia para trasladarse a las ferias de atracciones, instaladas entonces en la céntrica plaza de "Zaragoza", donde niños y mayores terminábamos la jornada entre los múltiples carruseles que encendían al aire sus bombillas, dando sensación de fiesta y color al ambiente. Resaltaba entre otros, la noria gigante que se ponía en la acera que por esos tiempos Hospital Militar, (hoy, Casino Oscense), dando la impresión que levantaba más el carrusel que el edificio referido. Las garitas y tómbolas se afincaban en los porches de Navarra.

Eran otros tiempos, y otros precios, cuando el viaje en los populares "caballicos" valía una "perrica". ¡Ah!, este mismo año se dió el caso curioso de competencia. Se juntaron dos carruseles de "caballitos", y como uno cobraba una perra pequeña, el otro lo puso a diez céntimos entregando un vale con derecho a



Un aspecto de las ferias de atracciones de San Andrés instaladas en la Plaza de "Zaragoza", allá por los años 1945, según dibujo de Pedro Agón.

dos viajes más. Anécdota que costará creer hoy entre la juventud pero es una realidad.

Total que una costumbre tan arraigada y popular como eran, las ferias de ganados de San Andrés, quedaron en el olvido. Una más de las muchas tradiciones que en su día encerramos en el baúl de los recuerdos de la historia de Huesca. Consecuencia de los tiempos modernos.

Al menos, en la actualidad, quedan las ferias de atracciones, que aunque han tenido distintos domicilios a través de los últimos años, siempre acudieron puntuales a la cita con todo su tinglado durante el mes de Noviembre, para regocijo de nuestros hijos, recordándonos unas costumbres que, seguro, no volverán.

Pedro AGON TORNIL

## BALONCESTO

### PRIMER TROPIEZO DE LA PEÑA ZOITI EN SU CANCHA

JAC SANTS CONSIGUIÓ DAR LA VUELTA AL MARCADOR EN EL SEGUNDO TIEMPO (62-64)

El encuentro había despertado gran interés dada la calidad de los dos equipos; el Jac-Sants ocupa el primer lugar en la tabla, mientras la Peña Zoiti, hacía exactamente una semana, se impuso al Seat en Barcelona. Partido disputado y muchos nervios en los equipos. Jugaron y encestaron:

Peña Zoiti: Albás (10), Vizcarro (10), Sarasa (16), Aguilar (6), Udina (5), Castellar (8), Lapiedra (-), Perniso (-), Broto (7).

Jac-Sants: Planas (-), Rodríguez (18), Griman (4), García (6), Tapias (8) Ballar (4), Sastre (17), Torné (7), Martínez (2).

Ambos equipos empezaron nerviosos, no acertando en el pase, como tampoco en el tiro; la Zoiti se adelantaba paulatinamente en el marcador pero nunca con excesivo número de puntos. Se llegó al descanso con el resultado favorable a los propietarios del terreno de 36-32.

Tras el descanso las cartas cambiaron y eran los barcelones los que mandaban en el marcador. Vizcarro y Sarasa no se entendían debajo

de los tableros y se veían superados por jugadores, que aunque de inferior estatura, como Sastre, lograban llevarse los rebotes y anotar unos puntos preciosos.

Faltando 15 minutos ya eran los catalanes quienes

marcaban la tónica del partido, y aunque en este mismo minuto era Griman quien tenía que retirarse de la cancha por 5 faltas personales, 3 minutos más tarde era Ballar quien salía expulsado por cometer dos faltas técnicas. Sin embargo, la Peña Zoiti no supo aprovechar esta circunstancia, y para remontar el encuentro aunque dispusiera casi al final de 4 tiros libres, motivados por dos penaltys; la suerte, una vez más les fue adversa.

Destacaron: Peña Zoiti: Absolutamente nadie, sobaron florituras; Sarasa no brilló al nivel que nos tiene acostumbrado, lo mismo que Vizcarro; los demás pasaron, con más pena que gloria; un handicap fue el encontrarse enfermo uno de sus jugadores esenciales como es Paraiso.

Por el Jac-Sants: Rodríguez y Sastre que llevaron todo el juego de un equipo como así mismo García que anuló por completo al pivot oscense. El árbitro oscense, Eduardo Busto, mal en el primer tiempo, sin complicaciones. En el segundo las cosas cambiaron, expulsó a Ballar y luego quiso compensar al equipo catalán, señalando los personales que quiso.

Para finalizar como nota curiosa diremos que es la primera derrota en su terreno de la Peña Zoiti desde que milita en la Tercera división.

PACO y QUIQUE  
Diputación de Huesca



## Cine GOYA

### "EL OCASO DE UNA ESTRELLA"

Director: Sidney J. Furie  
Fotografía en scope y color  
Intérpretes: Diana Ross, Billy Dee Williams y Richard Pryor  
Billie Holiday fue una cantante de color llamada también "Miss Day".



#### PRIMERA CADENA

1,45 Carta de ajuste. 2,00: Avance informativo. 2,05: Primera edición. 3,00: Noticias. 3,35: Buenas tardes. 4,30: Despedida y cierre. 6,15: Carta de ajuste. 6,30: Apertura y Presentación. 6,31: Avance informativo. 6,35: La casa del reloj. 7,00: Con vosotros. 7,35: Los payasos. 8,05: Los chiripitiflúticos. 8,15: Documental. 8,30: Novela ("La felicidad de Rothenburgo"). 9,00: Telediario. 9,35 El Cine (ciclo James Stewart: "Winchester 73"). 11,20: Tiempo para creer. 11,30: Veinticuatro horas. 12,00: Oración, despedida y cierre.

#### SEGUNDA CADENA

8,00: Carta de ajuste. 8,25: Presentación y avances. 8,30: Polideportivo. 9,30: Telediario. 10,00: Hoy hablamos de... (Universidad de Salamanca). 11,00: Encuentro con la música. 12,00: Última imagen.

una cantante que conoció todas las dificultades por las que tiene que pasar un ser que no pertenezca a la raza blanca, en ese país llamado U.S.A. Pertenece esta película a ese género biográfico que tanta tradición tiene en Estados Unidos, contándonos la vida de Billie Holiday desde sus comienzos en un burdel, cantando de forma degradante en un café de barrio, para pertenecer después a una orquesta que pasa el día en la carretera en busca del esperado triunfo. Todas las desdichas conocerá Billie antes de su triunfo en el Carnegie Hall, pero quizá la peor fue el uso de las drogas. Durante una gran parte de su vida la gran cantante se convirtió en una morfinómana de difícil curación.

Esta larga película de Sidney J. Furie, de más de dos horas de duración, está realizada dentro de una línea clásica, sabiendo conjugar perfectamente los abundantes números musicales y canciones de jazz, con los aspectos dramáticos de la historia. Diana Ross, en su primera actuación en el cine, demuestra ser una excelente actriz y una estupenda cantante de blues ("Lady sings the blues", es el título original). Su actuación es el principal atractivo de la película, así como la estupenda dirección, al margen de que la biografía sea más o menos completa y puedan faltar detalles importantes de la vida de Billie Holiday.

Excelente fotografía y sonido.

Alberto SANCHEZ

## Cine REX

### "TERROR CIEGO"



Director: Richard Fleisher  
Fotografía en color y 70 mms.  
Intérpretes: Mia Farrow, Robin Bailey, Dorothy Alison

Richard Fleisher es un estupendo constructor dramático, un director que sabe todos los trucos técnicos para mantener la atención de los espectadores con temas a los que siempre ha sabido sacar el máximo rendimiento ("El viaje increíble", "Los diablos de Pacífico", "El estrangulador de Boston", "Tora, Tora, Tora", "Fuga sin fin"); hasta una biografía del Che Guevara, que todavía no ha pasado las fronteras). En "Terror ciego" narra la historia de una muchacha que ha quedado ciega a causa de una caída del caballo. Cuando vuelve a su casa se ve envuelta en una horrible situación. Toda su familia es asesinada por un maniaco perverso cuya identidad no conocemos hasta el final de la película. Su ceguera influye decisivamente para llevar las situaciones a unos extremos de terror que impresionarán a los espectadores poco acostumbrados. El suspense es llevado a unos límites de auténtica pesadilla, la violencia se desprende de las propias imágenes dentro de un clima de morbosidad y agobio.

En este planteamiento de la violencia, la película sigue una línea cada día más extendida en el cine moderno. Es consecuencia de unos condicionantes sociales pero a diferencia de "Perros de Paja", por ejemplo, se queda a un nivel más superficial.

La interpretación de Mía Farrow, en el papel de la muchacha ciega, es sencillamente estupenda. La construcción dramática y el suspense están plenamente conseguidos, y más de un espectador o espectadora lo pasará bastante mal.

¿Qué más da que la historia solamente sea una excusa!

Alberto SANCHEZ

## CARTELERIA

### TEATROS

**PRINCIPAL.** — Hoy, ¡despedida! Compañía Ana Mariscal, con Anastasio Alemán. 7'15 y 11. "Deja dormir al perro dormido". ¡Un apasionante juego de la verdad. Hoy, ¡último día! (Mayores 18).

### CINES DE ESTRENO

**ACTUALIDADES.** — 5-7-9-11. (Mayores 18). 4.ª semana: El gran rubio con un zapato negro. Pierre Richard, Mireille Darc.

**ARGENSOLA.** — 5'15 y 9'15. (May. 18). ¡Últimos días! Lo que el viento se llevó. Clark Gable, Vivien Leigh.

**AVENIDA.** — 5-7-9-11. (Mayores 18). Separación matrimonial. Jacqueline Andere, Ana Belén, Simón Andreu.

**COLISEO.** — 5-7-9'15-11'15. (Mayores 18). 2.ª semana: Hitler, los diez últimos días. Alec Guinness, Diana Cillento.

**COSO.** — 5-7-9-11. (Mayores 18). Vente a ligar al Oeste. Eastmancolor. Alfredo Landa, Mirtha Miller.

**DORADO.** — 5-7-9-11. (Mayores 18). Buscando la felicidad. Michael Sarrazin, Barbara Hershey.

**FLETA.** — 5-7-9-11. (Todos públicos). 2.ª semana: Naves misteriosas. Todd-a0-Color-Estereofónico. Bruce Dern, Cliff Potts.

**GOYA.** — 5-7'15-10'45. (Mayores 18). El ocaso de una estrella. Diana Ross, Billy Dee Williams, Richard Pryor.

**MOLA.** — 5-7-9-11. (May. 18). Metrocólor. El baile de los vampiros. Román Polanski, Sharon Tate.

**PALACIO.** — 5-7-9-11. (Todos públicos). Valor sin recompensa. Film de Dino de Laurentis, con Nino Manfredi.

**PALAFOX.** — 5-7-9-11. (Mayores 18). 2.ª semana: La amante. Eastmancolor. Raquel Welch, Richard Johnson.

**REX.** — 5-7-9-11. (May. 18). Terror ciego. Panavisión 70 milímetros - Eastmancolor y sonido estereofónico. Mia Farrow, Robin Bailey.

**VICTORIA.** — 5-7-9-11. (Mayores 18). Cuando la ambición se tinte de rojo. Eastmancolor. Franco Nero, Florinda Bolkan.

### CINE DE ARTE Y ENSAYO

**ELISEOS.** — 5-7-9-11. (Mayores 18). 2.ª semana: El cinturón de castidad. Technicolor. Un film de F. Campanile. Tony Curtis, Mónica Vitti.

### CINES DE REESTRENO

**ARLEQUIN.** — 5-7-9-11. (Mayores 18). Jerusalén. Eastmancolor. Bruce Davison, Nicol Williamson.

**DUX.** — 5-7-9-11. (Mayores 14 y menores acompañados). El bosque del lobo. Eastmancolor. López Vázquez, Amparo Soler Leal.

**GRAN VIA.** — 5-7-9-11. (Mayores 18). La corrupción de Chris Miller. Cinemascope - Eastmancolor. Marisol, Jean Seberg.

**LATINO.** — 5-7-9-11. (Mayores 18). ¿Qué habéis hecho con Solagne? Cristina Galbo, Fabio Testi.

**MADRID.** — SALA 1: 4'30-7'15 y 10'30. (Mayores 18). El bueno, el feo y el malo. Cinemascope - Technicolor. Clint Eastwood, Lee Van Cleef.

**SALA 2:** 5-7-9-11. (Todos públicos). El abuelo tiene un plan. Eastmancolor. Paco Martínez Soria, Isabel Garcés.

**NOITE.** — 5-7-9-11. (Mayores 18). Chato, el apache. Charles Bronson, Jack Palance.

**PARIS.** — 5-7-9-11. (Mayores 18). El caso Mattei. Eastmancolor. Gian Maria Volonte.

**PAX.** — 5-7-9-11. (May. 18). Color. Los que saben morir. Brian Keith, Helmut Griem.

**RIALTO.** — 5-7-9-11. (Mayores 18). Scorpio. Burt Lancaster, Alain Delon.

**ROXY.** — 5-7-9-11. (Mayores 18). El cóndor. Cinemascope - Eastmancolor. Jim Brown, Lee Van Cleef.

**SALAMANCA.** — 5-7-9-11. (Apta menores acompañados). Barril de pólvora. Rod Taylor, Dennis Cole.

## CADA TARDE... discotecas... CADA NOCHE...

### PAPAGAYO

Elegante. Selecto. Distinto. "La diferencia es su ambiente". San Ignacio de Loyola, 3. Teléfono 214856.

### PARSIFAL

El más juvenil, divertido y original ambiente de Zaragoza. Bailes tarde y noche. Teléf. 379200.

### SAN JORGE SALA DE JUVENTUD

Noche de sábado: Fiesta de Noche para matrimonios jóvenes. Consumición incluida. Jueves, viernes, sábado y domingo, por la tarde, Fiesta Joven. Telef. 255184.

### ASTORGA'S

La nueva discoteca abierta de 5 tarde a 3 madrugada, vuelve a su ambiente.

### CHARLESTON AÑOS 20

"La elegancia tiene un nombre". C/. Universidad. Teléfono 299549.

### CANCELA

"LA CANCELA DE ORO MUSICAL". Royo, 5. Teléfono 211259.

### STEREOTECA "EL FARO"

Fuera de la Ciudad y solamente a 3 minutos, donde se hace la mejor música, creando un maravilloso ambiente. Barrio de Juslibol. Teléfono 291643.

### GRAWER CLUB

Cómodo, personal y diferente, C/ Moncayo. CASETAS

### GALLERY 2

Si busca tranquilidad y reservado ambiente, tenemos lo que Vd. desea. Liñán, 8. (Detrás Telefónica S. Vicente Paul). Teléfono 291166.

### DON YO

Su Petite Boite, el lugar preferido por los que prefieren sentirse a gusto... Teléfono 226741.

### IGUANA

Juventud, ritmos, diversión. Precios jóvenes. C/ Madre Vedruna, 11. Teléfono 217052

### PAGO - PAGO

Disfrute Vd. de su bebida exótica o tradicional en las noches de PAGO - PAGO. Doctor Cerrada, 30.

### PACIFICO

Exclusivo para novios, con nuevo sonido y música de actualidad. Sesión 6 - 10. Teléfono 211137.

### STORK - CLUB

El ambiente ideal para parejas en el centro de la Ciudad. Teléfono 214804.

### SENECA

Nueva dirección. Todos los días a las 6,30 de la tarde "BUSQUE LA DIFERENCIA".

### CLUB FORMIGAL

Los mejores ritmos y la más suave música para que "usted lo pase bien". (Edif. Hotel Corón de Aragón). Teléfono 224945.

### ELTON

Discoteca de la Juventud. C/ Galicia, núm. 9. CASETAS.

### 1800

La música más rítmicamente nueva en la discoteca con sabor internacional, Cavia, 10. MIA FAWAR

### POLINESIAN BAR



# Horóscopo en Oriente Medio

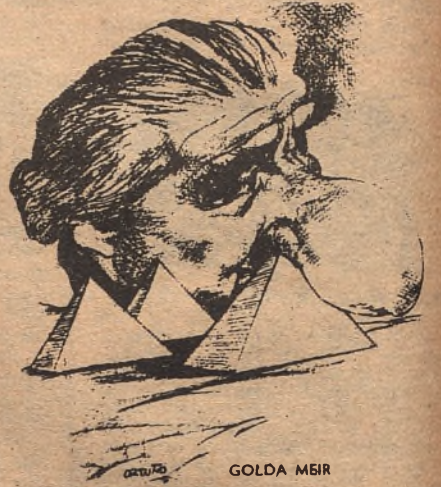
**H**ACE casi un año que me presentó su horóscopo un astrólogo israelí, sobre 1973. Predecía:

- 1.- Nixon abandonará la Presidencia de los USA
- 2.- Habrá una cuarta guerra entre árabes y judíos.
- 3.- Se retrasarán las elecciones en Israel.
- 4.- Golda sería una buena cacique de vivir en una selva africana.
- 5.- Dayan dejará la política para dedicarse a la arqueología y se casará otra vez.

Como ha habido de todo en este 1973, y ha habido tantas "coincidencias" y adivinaciones en este horóscopo, vamos a releerlo antes de que se publiquen los próximos para el año 1974.



"De Golda ¿te he dicho lo de la cacique de Africa? Sí, es muy divertido. Bueno, en serio, creo que seguirá con sus malabarismos de siempre. Hubiera sido una buena artista de circo. Desde un punto de vista astrológico te aseguro que si sigue existiendo Israel todavía unos años, la señora Golda Meir hará una maniobra poco común para poner término a las terribles tensiones internas existentes dentro de su propio partido, en la coalición gubernamental y, en fin, en todo país. Haya guerra pronto o no, ella "rehuenciará" a ganar las próximas elecciones para poner al frente de Israel a un hombre de su confianza. Ella no puede continuar en su alto cargo porque es muy pro-americana y Saturno le tiene tanta manía como a Nixon".



GOLDA MEIR

## UN ASTROLOGO ISRAELI PREDIJO la CUARTA GUERRA



NIXON

### EL HOROSCOPO DE LA GUERRA

Me gustaría que conocieran a un buen amigo mío nacido en Jerusalén bajo el signo de Libra hace unos treinta y tantos años. Es astrólogo, y cree que "casi" todo lo que pasa en el mundo está prefijado de antemano por el Sol, la Luna, y el signo en que cada uno ha nacido. Con este amigo me paso muy buenos ratos hablando de "política ficción", aunque a él este término le disgustaría. Lo sé. Hace sólo unos días me lo encontré cerca del "Muro de los Lamentos". ¿Sabes? —me dijo— te andaba buscando para que enviaras a tu periódico una noticia sensacional, en rigurosa exclusiva. Nixon va a abandonar el Gobierno americano este año. Algo le va a pasar y puede ser tan grave como para que, como te digo, deje la Presidencia. Saturno y Plutón le vienen haciendo la guerra desde hace tiempo, porque no le perdonan las negociaciones y la paz en Vietnam. Por cierto, y hablando de otra cosa, los árabes tienen organizada entre ellos una y muy gordá. Yo creo que si mis cálculos no me fallan, habrá guerra civil en Egipto y también en Marruecos. Y Siria va a tener tantas dificultades con sus vecinos que hará las paces con Israel y se lanzará a una nueva guerra. Esto último, como te puedes imaginar, te lo digo confidencialmente. De momento no lo escribas. Aquí, en Israel, el que habla de guerra es de la ultraderecha y a mí no me gustaría que me colgasen ese "sambenito" mis paisanos.

"Para Israel —me siguió diciendo el astrólogo— los meses de junio y octubre están marcados por una serie de crisis políticas muy graves y es posible que se adelanten, incluso, las elecciones. Y no descarto, en todo caso, la posibilidad de que se retrasen. Pero no te extrañes; este año de 1973 nos traerá una o dos sorpresas desagradables a los hombres que somos pacíficos. Al resto de la humanidad, lo que pase le resultará la cosa más natural del mundo porque esto ya no es vida. Es de prever la devaluación de la lira israelí, y de algunas cosas más, en este país. Pero sin relación alguna con

la crisis monetaria que sacude a los USA y al mundo entero. La existencia misma del Estado está en peligro".

\*\*\*

"El señor Abba Eban aprovechará la ocasión para llegar a ser casi Primer Ministro. Esto te puede resultar increíble, pero el planeta Urano lo protege y ello influirá en su carrera política, si no al tiempo. Pero no te he dicho todavía lo más importante. Mira: Si Golda Meir viviera en la selva africana, cualquier astrólogo podría predecirle un buen futuro como cacique popular. No te lo crearás, pero si Golda viviera en Africa ya habría matado un montón de víboras venenosas. Esta mujer tan encantadora tiene mucha madera. Y de Dayan no te digo nada. Agárrate bien; el señor Dayan se nos casa otra vez. Abandonará la política y se conservará intacto hasta 1976, en que volverá a la arena política, después de habernos organizado otra guerra con los árabes en la que morirá todavía más gente que hasta ahora. En 1976, se convertirá en una figura política mucho más colosal de lo que es ahora. Será el hombre clave de Israel. No me mires así, ¿por qué no puede

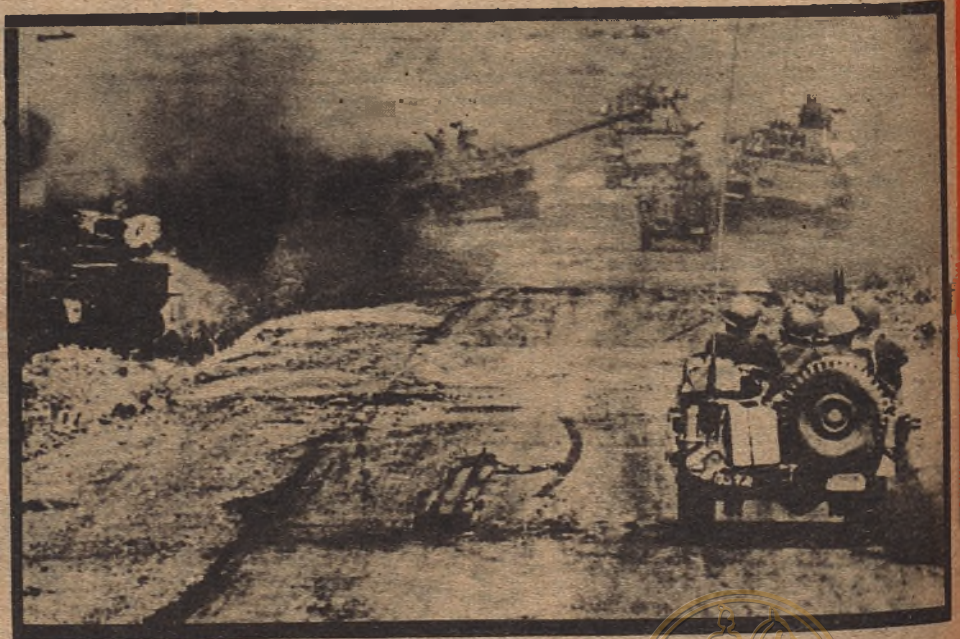


haber otra guerra? Habrá palos y verás cómo se lleva él solito todas las condecoraciones porque otra vez ganaremos y él será nuestro "gran salvador".

Mientras tanto, hasta que llegue su día, los astros dicen que el señor Dayan se dedicará a la arqueología, sí señor. Como ya saben, la arqueología es el "hobby" en el que se lo pasa mejor nuestro general. Yo aseguraría que de no haber sido militar lo que más le hubiera ido era eso de ir descubriendo piedrecitas y cacharritos antiguos de la prehistoria ¡y qué cacharritos!

Entre sus "profecías" figuran la nueva boda de Dayan y la dimisión de Nixon

"Golda sería una buena cacique de vivir en una selva africana"



Recuerdo que escribí entonces que el humor y la astrología puede llevarnos a situaciones terriblemente disparatadas. No pensé ni por un momento en una "cuarta" guerra como la pasada y en la que ese monstruo sagrado que es Dayan ha salido tan mal parado. Yo creía que mi amigo el astrólogo de Jerusalén se equivocaba. Que Golda Meir habría podido matar muchas víboras venenosas de haber

nacido en una selva africana, pues eso habrá que empezar a creérselo. El horóscopo para el año 1973 a estas alturas hay que releerlo. En nuestro mundo están pasando demasiadas cosas. Si Nixon deja la Presidencia, yo no he nacido para profeta, eso es seguro.

Juan José MORALES  
(Caricaturas de la "baraja política" de Ortuño)



# *un esfuerzo zaragozano*

**L**A Universidad de Zaragoza cuenta ya con la instalación más clásica de todos los prestigios universitarios: Una Facultad de Medicina en la que se compilan todos los servicios necesarios para la moderna enseñanza de esta materia. Zaragoza se honra, pues, en contar con una de las instalaciones de este tipo, más completa y actualizada, con la que se coloca ya en un predominante puesto de altura dentro de la panorámica docente nacional e internacional.



# La nueva Facultad de Medicina



INSTITUTO DE ESTADÍSTICA

Diputación de Huesca



# TANASA®

TALLERES TANASA, S.A.

ESTRUCTURAS METALICAS DE EDIFICIOS  
CUBIERTAS Y NAVES INDUSTRIALES  
CARPINTERIA METALICA  
CERRAJERIA PARA OBRAS  
CERCADOS METALICOS  
PUERTAS METALICAS INDUSTRIALES  
MONTAJES ETC,

TALLERES TANASA,

CTRA. LOGROÑO, Km. 5'6  
TELEFONO 332822  
ZARAGOZA

## HORMIFASA

### HORMIGON A PIE DE OBRA

Avenida Cataluña, 278 (Travesía)

Teléfonos 298679 - 298677

Planta 2.<sup>a</sup> - Casablanca, s/n

Teléfono 259580

Planta 3.<sup>a</sup> - Monzalbarba

Telf. 338454

ZARAGOZA

## MOSAICOS

CAPUCHINOS, 22  
TELEFONO, 820088

TUDELA  
(NAVARRA)

AVENIDA EBRO, 1  
TELEFONO, 770020

CASTEJON  
(NAVARRA)

## IDOATE SA

TERRAZOS

"BRECHAZO"

PIEDRA ARTIFICIAL

### Nicolás Nicolás Casamián

DIRECTOR COMERCIAL

DELEGACION ARAGON

Fita, 8 - Teléfono 21 90 20

ZARAGOZA



INSTITUTO DE ESTUDIOS  
ALTOARAGONESES

Diputación de Huesca  
MARTES, 20 DE NOVIEMBRE DE 1973





# Voces autorizadas

## SOBRE LA NUEVA FACULTAD DE MEDICINA

● *Habla don Horacio Ugalde,  
ingeniero jefe  
de grupo de obras*

### ¿SE QUEDARA PEQUEÑA?

—Se dijo y creo que con cierta razón, que esta Facultad de Medicina se quedará pequeña en años venideros. ¿Qué opina usted sobre ello?

—Que sí, que precisamente por su tipo americano, tiene ese defecto. Aquéllas, como ésta, se construyen para pocos alumnos. El proyecto inicial estaba previsto para dar entrada, por año, a doscientos alumnos, porque se estimaba que era lo ideal para impartir la enseñanza lógica y adecuada. Entonces, viendo y comprobando las necesidades reales de Zaragoza, se pensó en dos aulas más y así se han hecho, con las naturales posibilidades de ampliación.

—Y estas posibilidades de ampliación ¿cómo serían llevadas a cabo?

—Elevando una plataforma sobre el edificio. De todos modos la capacidad actual queda de modo que, simultáneamente se pueden impartir clases a 1.600 alumnos.

### EL AULA MAGNA

—La solución estructural del Aula Magna merece un comentario. Espero el suyo, señor Ugalde.

—Le diré, y agradezco la invitación que usted me proporciona para hablar de esto, que la cubierta del aula está perforada por vigas-chapa de cuatro milímetros de espesor, con una luz de 28 metros. Esto supone una variante sobre el proyecto inicial, que consistía en una lámina, pretensada, estimando que de esta forma se mejoran una importante serie de cualidades necesarias para el funcionamiento del gran salón.

—Y sobre las instalaciones de los laboratorios, también quisiéramos saber de qué modo opina usted.

—Pues que no tienen nada que envidiar, y esto se lo digo con absoluta sinceridad, a las instalaciones de otros laboratorios europeos. Con paredes revestidas de "Formica" que garantizan una conservación y una gran durabilidad.

Don Horacio Ugalde Bilbao, sentado tras la mesa de su despacho, y ante un gran mural a todo color que reproduce una de las más bellas e importantes obras de "Huarte y Compañía", la del Centro Sanitario madrileño "La Paz", es un hombre fiel a su trabajo y enamorado de él. La entrevista ha sido cortada muchas veces por el teléfono, ese que suena y suena llamando en demanda de consultas e instrucciones de este jovencísimo ingeniero jefe de grupo de obras, que aun en edad de tenerlo todo por hacer, ya podría presumir, si su sencillez no se lo impidiese, de logros tan importantes como el que supone el de esta nueva Facultad de Medicina de Zaragoza, que tanto nos gusta a todos.

Luis de ARMENTERA  
(Foto García Luna)

**S**U cargo en Huarte y Compañía es el de ingeniero jefe de grupo de obras. Acaba de cumplir los 27 años, y parece que tiene 23. Hace poco más de tres acabó su carrera y se ha ganado a pulso un puesto de importancia en una importante empresa. Se llama Horacio Ugalde Bilbao. Su despacho en Zaragoza es bien sencillo de contar: Dos estanterías, un fichero, una mesa espaciosa, algunas sillas, y, como nota curiosa, en la pared, un autógrafo enmarcado que viene a decir: "Debemos trabajar, pero en cantidad y calidad".

Pues bien, este es el hombre que hoy nos interesa entrevistar para que nos hable de esa estupenda nueva Facultad de Medicina con que Zaragoza cuenta.

### LA OBRA, POR FASES

—¿Podría usted hablarnos de las dificultades técnicas de la obra y de sus peculiaridades más sobresalientes?

—Los trabajos de cimentación se veían bastante complicados pues ésta se desenvolvía en dos mitades: El docente, en un nivel de terreno, y el de investigación, en otro. Lo realizamos teniendo que hacer una serie de fases de obra cuidando siempre que no quedasen nunca encerrados. La estructura del edificio es de perfiles metálicos y forjado continuo de hormigón, con correctores para provocar el monolitismo del edificio. Así es imposible que aparezcan las fisuras.

—Una vez concluida esta Facultad, ¿a cuál de las que ha visto y que conoce la compararía usted?

—Es de tipo americano, a semejanza de las Facultades de Estados Unidos. Tiene todas y cualquiera de las peculiaridades de aquéllas. Esto es indudable.

—¿Qué dificultades se pueden presentar para cualquier reparación, más o menos inmediata?

—Mire usted, no hay un solo elemento empotrado, por lo cual cualquier reparación resultará sencilla y fácil de realizar, inmediatamente que sea necesario.

# M. RUBIO

## INDUSTRIA de CANTERIA y MARMOLES EXPLOTACION de CANTERAS PROPIAS

DIRECCION POSTAL: APARTADO 293

TELEFONOS { OFICINAS: 27 33 06  
FABRICA: 56  
(MARIA DE HUERVA)

OFICINAS: FRAY JUAN GARCES, 31 - 37  
(ANTES CANTERAS)

FABRICA: CARRETERA DE VALENCIA, Km. 14'3

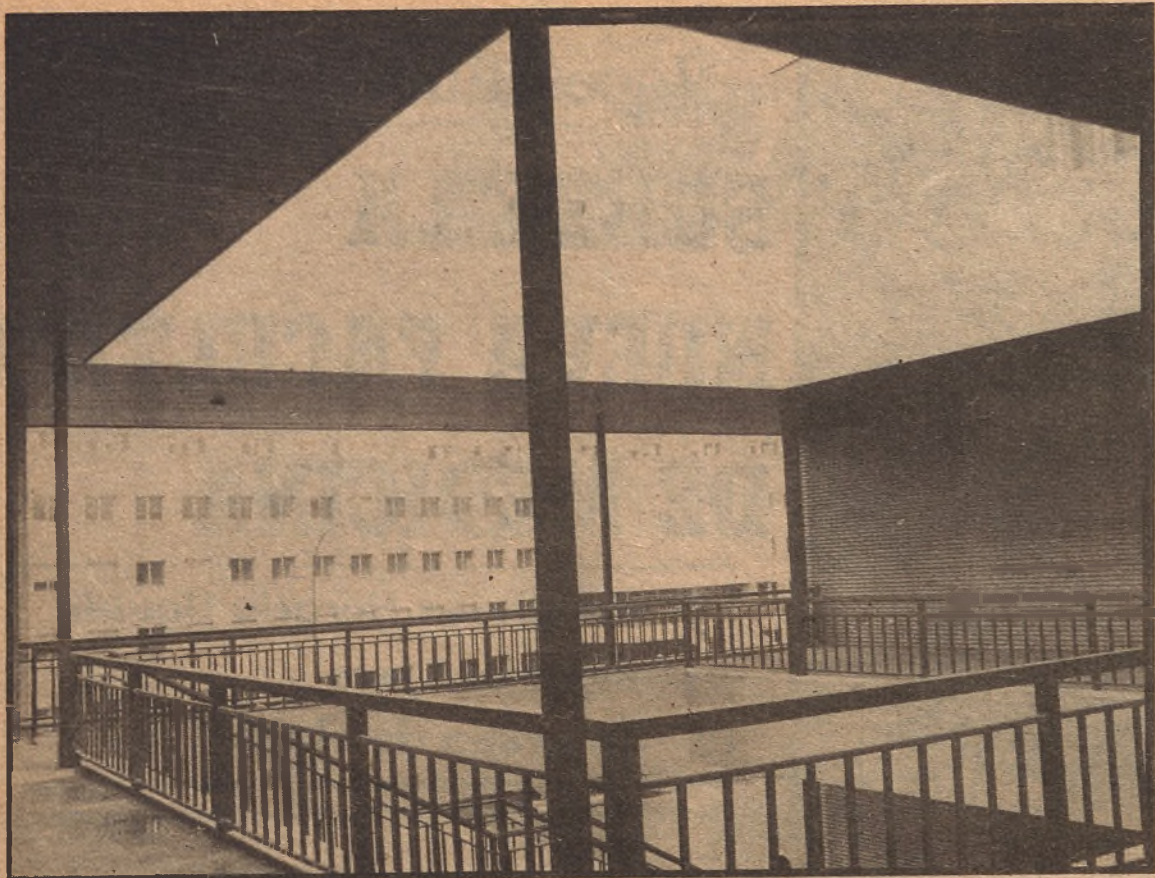
CANTERAS EN { LA PUEBALA DE ALBORTON  
CALATORAO  
TORRIJO DEL CAMPO

ZARAGOZA

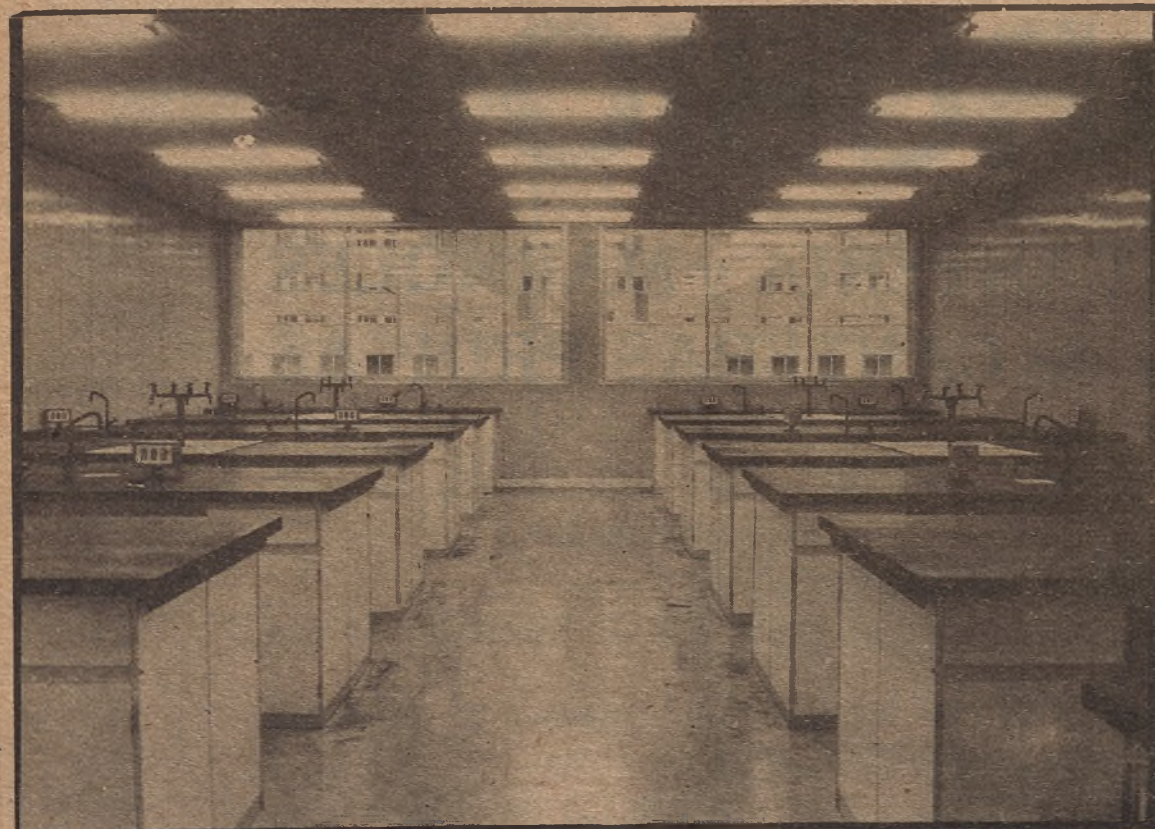


INSTITUTO DE ESTUDIOS  
ALTOARAGONESIS  
Diputación de Huesca





# Imágenes de la de Medicina

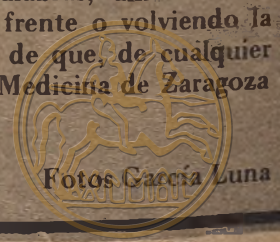


**C**ON esta doble página central pretendemos dar cuenta, por medio de sus imágenes de lo que es la nueva Facultad de Medicina de Zaragoza.

De ella no queremos hacer otro elogio que aquel que a usted va a llegarle con la contemplación directa de este álbum fotográfico. Aquí aparece ante sus ojos, hecho realidad, un viejo sueño, quizás tan antiguo como usted mismo si peina canas.

Zaragoza y su rango de ciudad de primer orden, necesitaban este hermoso milagro de su nueva Facultad de Medicina, realizado con la entrega absoluta y con la fe de todos aquellos que, de un modo u otro, ayudaron a que pudiera hacerse.

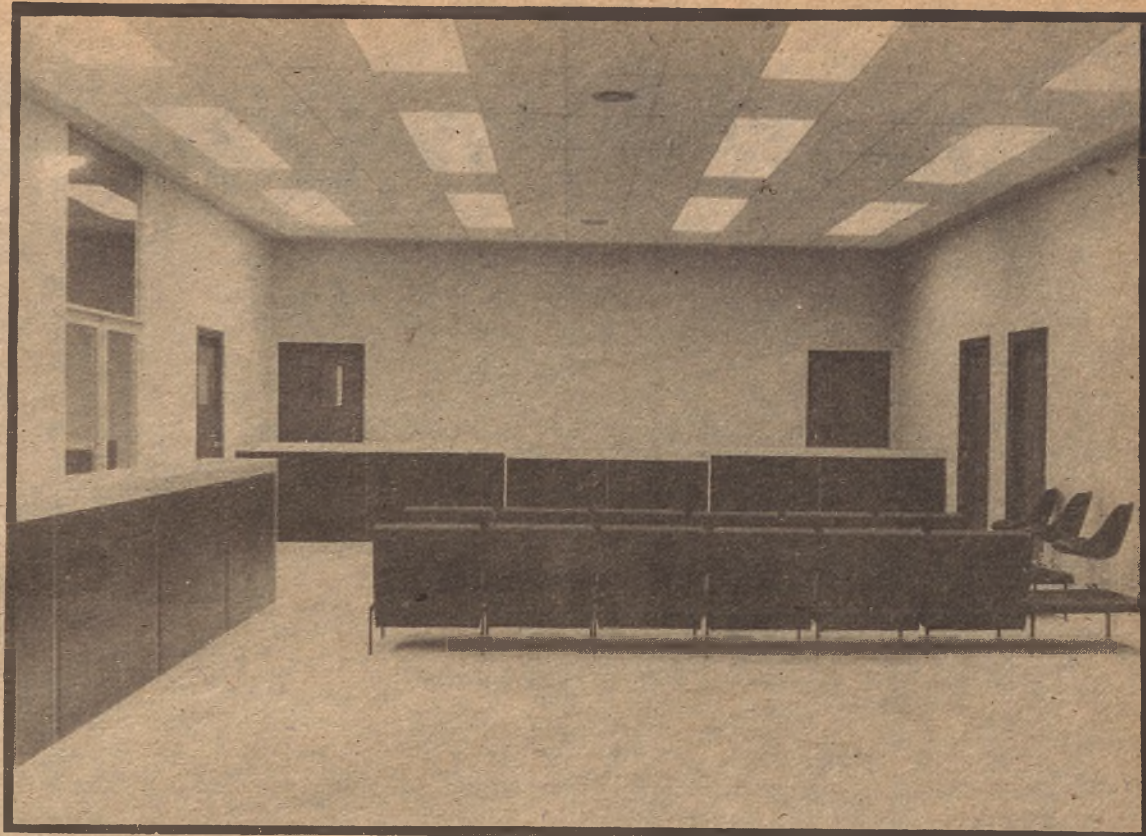
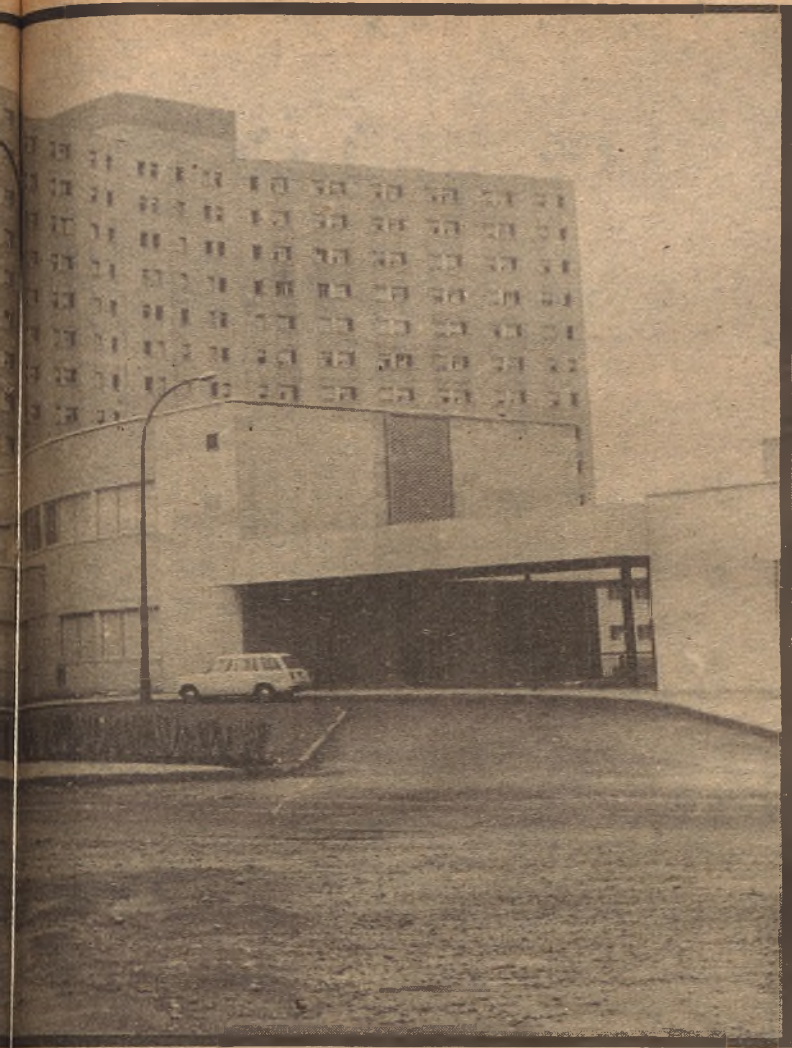
Y, ya dicho esto, sobra todo comentario. Si más vale una imagen que cien palabras, allí están las "fotos". Puede miraras de frente o volviendo la vista atrás, en la seguridad de que, de cualquier modo, la nueva Facultad de Medicina de Zaragoza sí va a gustarle.



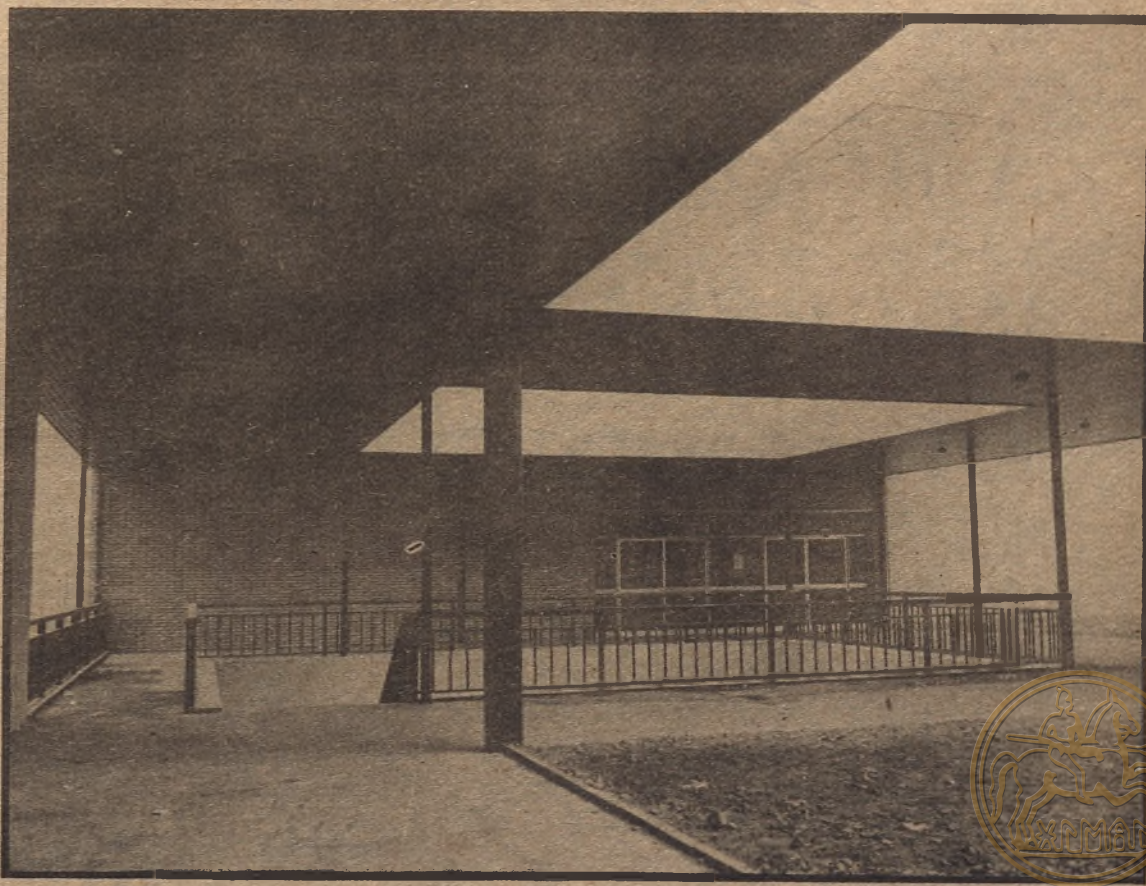
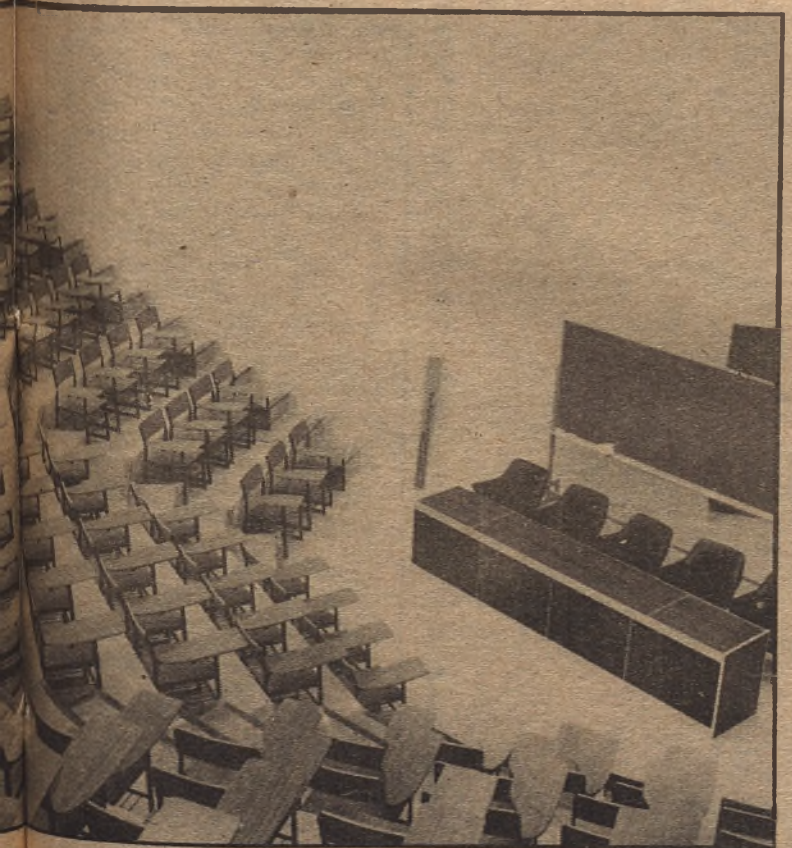
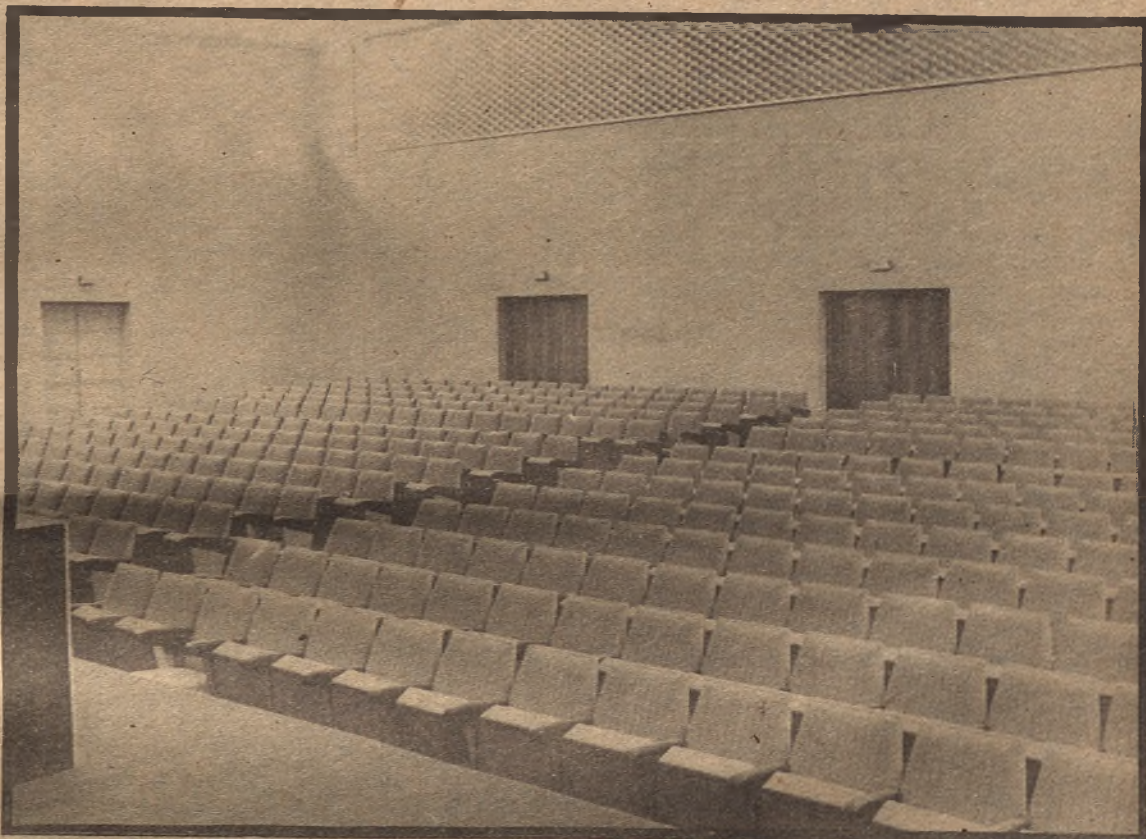
INSTITUTO DE ESTUDIOS  
ARAGONESIS

MARTES, 20 DE NOVIEMBRE DE 1973.





# Nueva Facultad de Zaragoza





# **P** perfil en frío S.A.

"Sin duda, una nueva concepción en los recubrimientos de la moderna construcción, es la utilización del perfil. Con este motivo, por su actualidad, reproducimos las características de este elemento, que ha sido la importante aportación de la firma Perfil en Frío, S. A., en la nueva Facultad de Medicina".

Los tradicionales sistemas de cerramiento tanto en cubiertas como en paramentos verticales, basan su utilidad en conseguir una estanqueidad e incombustibilidad buenas.

Pero, actualmente, tanto el proyectista como el constructor, desean que los cerramientos tengan unas características más amplias para que, cumpliendo con la estanqueidad e incombustibilidad, poder atender la evolución de las nuevas necesidades y los gustos de hoy.

Las características que cada día se exigen más son:

- I. Ligereza del cerramiento para economía en la estructura.
- II. Rapidez de montaje para economizar en la colocación.
- III. Diferentes acabados que permitan nuevas posibilidades estéticas.
- IV. Pendientes reducidas en cubiertas para las nuevas líneas arquitectónicas.
- V. Resistencia mecánica para sobrecargas mayores y más amplias garantías.

De acuerdo con estas nuevas tendencias PERFIL EN FRIO, S.A. ha ideado, calculado, probado y lanzado al mercado un nuevo perfil: El R-5.739.

Este perfil, además de cumplir y garantizar sobradamente la estanqueidad y la incombustibilidad, creemos que también satisface a las nuevas características que el mercado de la construcción industrial exige:

- I. El peso oscila entre 5,2 y 12,6 kg/m<sup>2</sup>, según espesores.
- II. Las chapas pueden ser fabricadas en longitudes de hasta 12 m (límite marcado por el transporte normal por camión), con lo que la colocación de una chapa supone el montaje de 9 m<sup>2</sup> de cerramiento.
- III. Puede ser fabricado en acero galvanizado, laqueado, plastificado, etc., e igualmente puede ser pintado posteriormente en obra.
- IV. Admite pendientes mínimas de hasta un 2 por 100.

## perfil en frío S.A.

FABRICA Y OFICINAS:  
Santa Engracia, 2 - PAMPLONA  
DIREC. POSTAL: APARTADO 1.302  
DIREC. TELEG. «PERFRISA»  
TELEFONO 22 72 10 - TELEX 36710

JUSLIBOL, H (14)-ZARAGOZA

La obra de la Facultad

## Los que la hicieron realidad



**E**STAS son las firmas que, con su gestión y servicios industriales han hecho realidad, en breve plazo, la nueva Facultad de Medicina de Zaragoza:

### MOSAICOS IDOÁTE, S.A.

Firma comercial Navarra con sede en Zaragoza. Tuvo a su cargo la colocación de varios cientos de metros de materiales como son Terrazos de 40 x 40 de 30 x 30, Rodapiés, baldosas de gravilla de 40 x 40, Gradás, solaretes, Albardillas, Escuadras, etc., obra en colaboración con BASTOS VICENTE.

### HORMIFASA

Esta firma suministró todo el hormigón necesario siempre al pie

de la obra, con la seriedad que caracteriza. Su prestigio y competencia, le han dado la fama que en la actualidad posee.

### TALLERES TANASA

TANASA en el gremio de las estructuras metálicas, es nombrar una firma de solera y prestigio, con la garantía que avalan todos sus trabajos.

Su buen hacer, mereció el elogio de cuantos profesionales visitaron esta obra.

### DISTIPLAS

En pocos años que la firma lleva instalada en Zaragoza, las obras de más responsabilidad corren a cargo de Distiplas que con sede en Arzobispo Doménech, 11, montó toda la instalación de moquetas y parquet de esta Facultad.

### M. RUBIO

En la Facultad de Medicina de Zaragoza, para forjar a nuestros doctores, se concedió la instalación de los trabajos de Cantería y Mármol a una firma veterana con prestigio nacional, Mármoles Rubio. Son muchas las obras que en su haber tiene esta firma aragonesa. En todas ellas no faltan palabras de elogio para Mármoles Rubio que tiene su fábrica y oficinas en la Carretera de Valencia, Km. 14,300.

### PERFILES EN FRIO

Una firma que no podía faltar es la de Perfiles en Frío, ubicada en Pamplona con sede en Zaragoza, que tuvo a su cargo los recubrimientos de esta moderna construcción con la utilización del Perfil. Trabajo totalmente moderno, un éxito más de Perfiles en Frío.

### FORMICA, S.A.

Esta importante firma del Norte con oficinas en el Polígono de Cogullada, realizó el recubrimiento y decoración de más de 5.000 m<sup>2</sup> de paredes.

Las secciones de Laboratorios, una obra que responde en todo momento a la importancia de Formica Española, S.A.

# Distiplas

MATERIALES QUE LE OFRECE DISTIPLAS  
EL GRAN ALMACEN DE LA DECORACION

**SINTASOL**

**CEFLEX**

**MOQUETAS**

**PARQUET**

**PAPELES PINTADOS**

**SINTAMUR**

**LAMICHAPA**

**FRISOS PLASTICO**

**PUERTAS PLEGABLES PANELFOLD**

**PERSIANA SUNDRAPE**

**PUERTAS PLEGABLES PERFLEX**

**PUERTAS DE ESTILO TAMARIT**

**TAPIZADOS DOAR**

DISTRIBUIDORA  
DE PRODUCTOS  
PLASTICOS, S. A.

Oficinas y Almacén:

Arzobispo Doménech, 11  
Teléfonos 21 54 59 y 23 38 90

Almacén general:

C.º del Vado, Naves 7 y 9

Exposiciones:

León XIII, 19 - Teléfonos 23 61 64  
San Miguel, 15 - Teléfono 22 93 82

CONFIE EN **Distiplas**



# LA NUEVA FACULTAD DE MEDICINA

## NO HUBO DEMORAS en su CONSTRUCCION

- NI SE PRESENTARON GRAVES PROBLEMAS DE INDOLE TECNICA
- DECLARACIONES DEL ARQUITECTO-DIRECTOR DE LAS OBRAS, DON MANUEL PASCUAL

—No es de mi competencia el poder contestar a esta pregunta. Como le he dicho anteriormente, yo inspecciono y dirijo las obras de un proyecto en vías de ejecución.

Si se considerase oportuno el

disponer de un mayor espacio docente, la forma más idónea de realizarlo lo determinaría el Arquitecto encargado de su diseño, tras el estudio de sus necesidades.

—¿Desea añadir alguna otra cosa?

—Agradecer las facilidades prestadas y la colaboración obtenida de las autoridades ministeriales y académicas, y de todos aquellos que de una forma u otra han intervenido en su ejecución.

**C**ON el propósito de conocer algunos detalles en torno al nuevo edificio que alberga a la Facultad de Medicina de la Universidad de Zaragoza, hemos creído interesante dialogar brevemente con el ingeniero técnico que dirigió las mismas: don Manuel Pascual.

El señor Pascual realizó los estudios de Aparejador (hoy, Ingeniero Técnico de la Construcción) en la Escuela de Arquitectura de Barcelona, iniciando posteriormente la carrera de Doctor Arquitecto en la Escuela Técnica Superior de la Ciudad Condal.

Actualmente don Manuel Pascual ocupa el cargo de Arquitecto-Director de la Unidad Técnica de Construcción de la Delegación del Ministerio de Educación y Ciencia en la provincia de Zaragoza.

—¿Qué misión ha desempeñado Ud. en la realización de la nueva Facultad de Medicina?

—La dirección técnica de las obras de construcción de la citada Facultad, en parte, ya que fueron iniciadas por mi antecesor don Angel Ariño.

—Tenemos entendido que el proyecto se inspira en los más modernos centros universitarios norteamericanos, ¿es cierto?

—No lo sé, si bien dado el avance tecnológico que existe en Estados Unidos, no sería extraño que pudiese existir algún punto de coincidencia.

—¿Qué característica destacaría, como la más notoria, del mismo?

—Su integración en el terreno, aprovechando muy bien los volúmenes, dando sensación de que es más pequeño que su capacidad real.

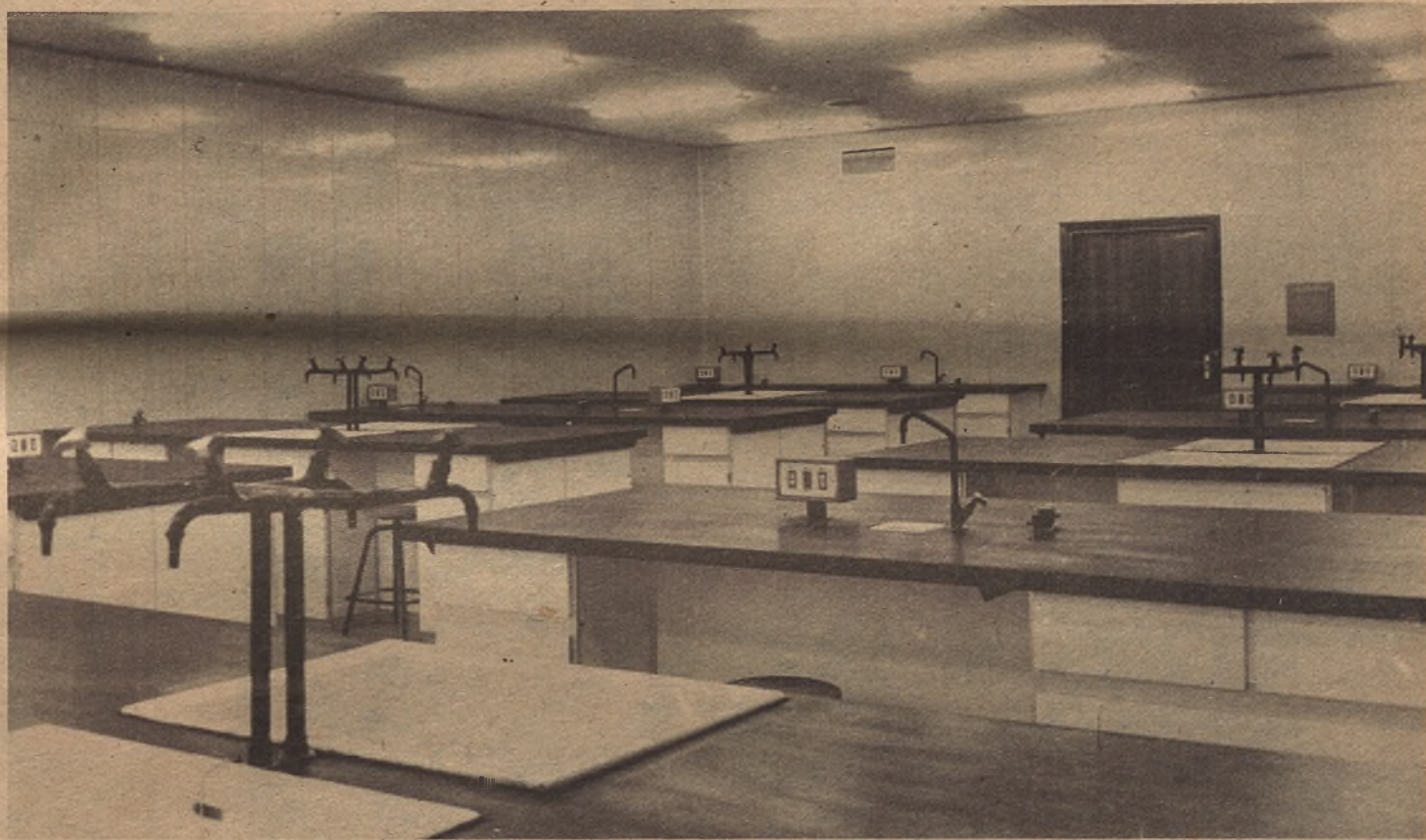
—¿Cuál fué el mayor problema técnico, que han debido salvar en la construcción del edificio?

—Realmente no se han presentado problemas de índole técnica, que tuviesen más importancia para considerarlos como tales. Han existido los normales de toda construcción de esta envergadura.

—¿Se cumplieron los plazos de construcción puntualmente?

—Sí, No hubo demoras.

—¿Está prevista la próxima ampliación de la Facultad?



## PAREDES ETERNAMENTE NUEVAS

Para la NUEVA FACULTAD de MEDICINA de ZARAGOZA

Formica Española, S.A. ha recubierto con su Laminado Decorativo, 5.000 metros cuadrados de paredes, en la nueva Facultad de Medicina de Zaragoza en los sectores de Laboratorios y Animalería por el sistema que Formica Española, S.A. tiene patentado consistente en un encolado directo a la pared.

Consulte y estudie las ventajas de nuestro recubrimiento de paredes.



Delegación:

Polígono Cogullada  
Calle B, núm. 47-P.

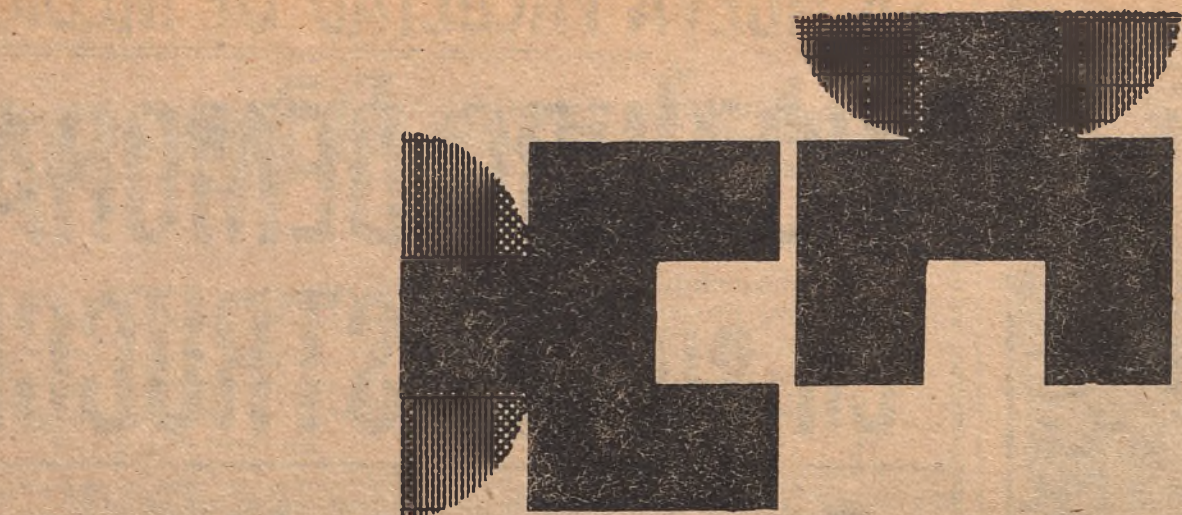


ZARAGOZA

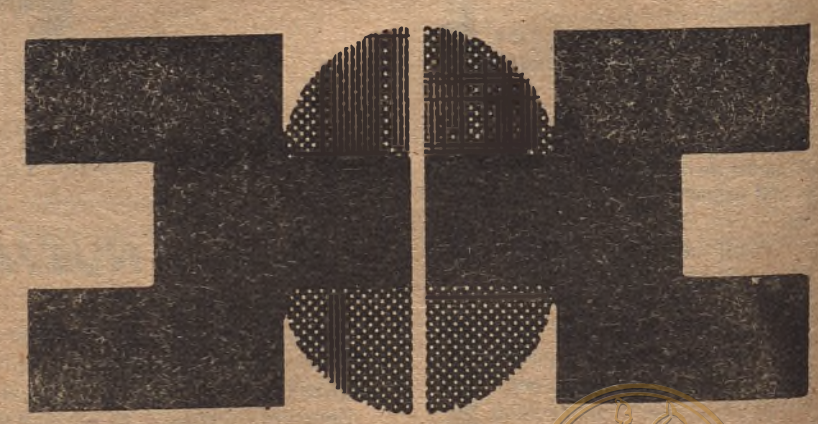
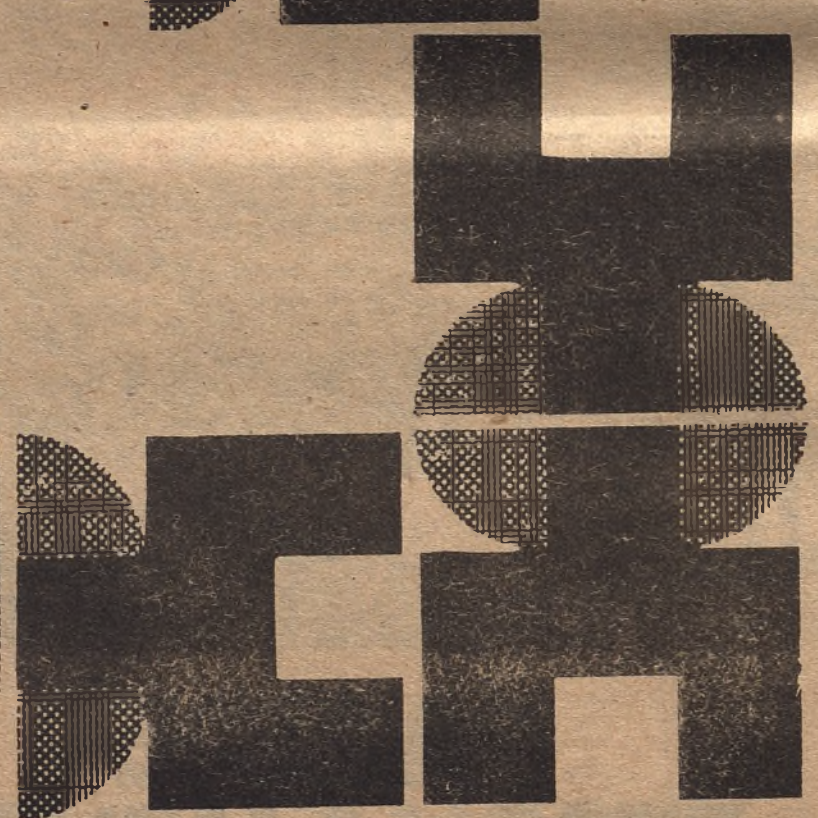
INSTITUTO DE ESTUDIOS  
ALTOARAGONENSES

Diputación de Huesca  
ARAGON/exprés. PAG. 23





obras y proyectos



Delegación Zaragoza:  
General Sanjurjo, 10-10º  
Telfs. 23 47 98-21 39 16

h u a r t e  
y compañía, s. a.



Diputación de Huesca